

НАШЕ ТВОРЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

CLT-96/WS-6

**Всемирная комиссия по культуре и
развитию**

Президент

Хавьер Перес де Куэльяр, Перу

Почетные члены

Наследный принц Аль-Хуссейн

Бен Таляль, Иордания

Аунг Сан Су Чжи, Мьянма

Клод Леви-Строс, Франция

Илья Пригожин, Бельгия

Дерек Уолкотт, Сент-Люсия

Эли Визел, Соединенные Штаты

Америки

Члены Комиссии

Лурдес Ариспе*

Йоро К. Фалл

Курт Фурглер

Селсу Фуртаду

Ники Гуландрис

Кит Гриффин

Махбуб уль Хак

Элизабет Хелин

Анжелин Камба

Оле-Хенрик Магга

Никита Михалков

Чи Накане

Лейла Такла

Наблюдатели по должности

(Председатели

**Межправительственного комитета
по Всемирному десятилетию
развития культуры)**

Луиш Бернарду Онвана, Мозамик,
1992-1993 гг.

Ситакант Махапатра, Индия,
1994-1995 гг.

Исполнительный секретарь

Юдхиштхир Радж Исар

Наше
ТВОРЧ
РАЗНО

* Член Комиссии до назначения на должность заместителя Генерального директора ЮНЕСКО по вопросам культуры в июле 1994 г.; продолжала принимать участие в обсуждениях в рамках Комиссии в качестве представителя Генерального директора и с целью наблюдения за работой секретариата Комиссии.

ЕСКОЕ ОБРАЗИЕ

**Доклад
Всемирной комиссии
по культуре и развитию**

Сокращенный вариант

Июль 1996 г. Париж

Сотрудники Комиссии

Бюро Всемирной комиссии по культуре и развитию в ЮНЕСКО выполняет функцию Секретариата Комиссии. В работе Комиссии принимали участие следующие лица:

Юдхитхир Радж Исар, Исполнительный секретарь¹
Пьер Фабиан, Пресс-секретарь
Ика Каминка, Адъюнкт-эксперт (1993 г.)
Жан-Ив Ле Со, Программный специалист
Малик М'Бей, Программный специалист
Владимир Скок, Программный специалист
Гиомар Алонсо Кано, Младший научный сотрудник
Сельма Мутал, Младший научный сотрудник
Изабель Шварц, Младший научный сотрудник

Консультанты-редакторы

Майкл Гибсон, Поль Стритен

Администрация

**Франсуаз Жирар, Сюзан Мартен-Зигфрид,
Вин Теннакунге**

Временные сотрудники и студенты-стажеры

**Б. Буашо, С. Бонфигли, В. Нуньес,
А. Равонисон, Ф. Сиранду**

1. До июля 1994 г. Исполнительным секретарем был Джером Бинде.

Доклад Всемирной комиссии по культуре и развитию, озаглавленный «Наше творческое разнообразие» впервые увидел свет в ноябре 1995 г. Второе издание (ISBN 92-3-103282-8) скоро можно будет приобрести в отдельных книжных магазинах в разных регионах мира или заказать в издательстве ЮНЕСКО. Доклад на французском и испанском языках будет опубликован в конце 1996 г.

Национальные комиссии по делам ЮНЕСКО в разных странах готовят переводы доклада на другие языки. В настоящее время доклад переводится на арабский, немецкий, корейский, норвежский, финский, шведский и японский языки.

За дополнительной информацией обращаться по адресу:

Culture and Development Co-ordination Office

7, place de Fontenoy

75352 Paris 07 SP

Tel + 33 1 45 68 14 07

Fax: + 33 1 45 67 04 07

e-mail: wccd@unesco.org

Содержание:

- Из вступительного слова Председателя
- Введение
- Новая всеобщая этика
- Приверженность плюрализму
- Творчество и повышение самостоятельности
- Проблемы, стоящие перед насыщенным информацией миром
- Права женщин и культура
- Дети и молодежь
- Культурное наследие на службе развития
- Культура и экология
- Переосмысление политики в области культуры
- Программа исследований
- Международная повестка дня
- Мероприятия по реализации результатов деятельности Комиссии

Из вступительного слова Председателя

Задача

Когда наша Комиссия приступила к работе тот факт, что развитие является более сложным делом, чем это ранее считалось, уже давно ни у кого не вызывал сомнения. Нельзя было продолжать рассматривать развитие как существующий сам по себе, однородный, однолинейный путь, поскольку такой подход неминуемо создал бы угрозу ликвидации культурного разнообразия и экспериментирования, а также самым серьезным образом ограничил бы творческие возможности человечества как в отношении прошлого, которым мы дорожим, так и в отношении непредсказуемого будущего. Такая эволюция осмысления процесса развития явилась в основном результатом глобальной политической эмансипации, поскольку статус государственности способствовал обостренному пониманию каждым народом своего образа жизни как ценности, как права, как ответственности, а также как возможности. Утверждение государственности способствовало тому, что каждый народ стал ставить под сомнение систему координат, в соответствии с которой только система ценностей Запада являлась единственным источником норм, которые принято было считать универсальными, а также отстаивать свое право на разработку различных вариантов модернизации. Это способствовало утверждению народами ценностей их собственного культурного богатства, их многогранного достояния, которое невозможно оценить в долларах и центах, и наряду с этим их стремлению к универсальным ценностям всеобщей этики.

Настоятельно требовалось предпринять меры, направленные на то, чтобы сделать жизнь человека лучше. Люди начали ощущать, хотя не всегда осознанно, что неудачи и несбывшиеся надежды, связанные с развитием, стали причиной культурных конфликтов во многих обществах. Иногда эти неудачи принимали форму самых различных катастроф в сфере развития, начиная от гражданских войн и кончая установлением кровавых авторитарных режимов, и подрывали сам процесс развития. Люди видели успехи развития в других регионах мира, которые позволяли не только уменьшить разрыв между богатыми и бедными странами, но и свидетельствовали о возможности сочетания присущих каждой культуре традиций с самыми современными экономическими, научными и технологическими ресурсами. Они стали свидетелями того, как процветающие страны Восточной Азии, народы которых сохранили приверженность своим ценностям, смогли добиться более высокого, чем многие страны промышленного мира уровня жизни. В промышленно развитых странах разочарование в

результатах материального прогресса, а также в связи с тем, что высокий уровень потребления доступен для привилегированных, в то время как многие живут в нужде, а постоянная безработица сохраняется на высоком уровне, привело к тому, что задача решения проблем культуры и культурной самобытности была выдвинута на первый план повестки дня общества.

Стала очевидной необходимость выйти за рамки экономики, не умаляя ее значения. Само понятие развития стало более емким, когда люди осознали невозможность разработки программы, обеспечивающей человеческое достоинство и благосостояние, на основе одних только экономических критериев. В поиске других критериев ПРООН сформулировала понятие «развитие людских ресурсов» - «как процесс, обеспечивающий более широкий выбор людям», служащий мерилем развития в более широком плане возможностей, начиная от политической, экономической и социальной свободы и кончая возможностями для индивидуума вести здоровый образ жизни, получать образование, участвовать в создании материальных благ, заниматься творчеством, соблюдать свое достоинство и пользоваться правами человека. Это понятие включало культуру, на которую ссылались также такие известные группы, как Комиссия Брандта, Комиссия по проблемам Юга, Всемирная комиссия по вопросам окружающей среды и развития и Комиссия по вопросам глобального управления. Следующим шагом в переосмыслении развития должно было стать включение аспектов культуры в более широкие стратегии развития, а также в более эффективную практическую программу действий.

Необходимо было сформулировать новые вопросы и по-новому поставить старые. Какие культурные и социально-культурные факторы оказывают воздействие на развитие? В чем заключается культурное воздействие социально-экономического развития? Каким образом разные культуры и модели развития связаны друг с другом? Каким образом можно сочетать ценные элементы традиционной культуры с процессом модернизации? В чем заключаются культурные аспекты индивидуального и коллективного благополучия?

В связи с необходимостью постановки, обсуждения и, по возможности, поиска ответов на такого рода вопросы в рамках ЮНЕСКО несколько выдающихся представителей скандинавских стран выдвинули идею создания Всемирной комиссии по культуре и развитию. Несомненно, эта идея возникла как следствие процесса, начало которому положил доклад Комиссии Брундтланд, а продолжением стали Встреча на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и последующие события. Аргументируя это предложение, представители ЮНЕСКО отметили, что настало время добиваться в области «культуры и развития» таких же результатов, которые были достигнуты в отношении «окружающей среды и развития». Это мнение получило широкую поддержку. Поскольку Комиссия Брундтланд успешно справилась со своей задачей и в своем докладе довела до сведения международного сообщества, что мы еще далеки от достижения тесного единства между экономикой и экологией, и в связи с этим выдвинула новую всемирную повестку дня, было решено более глубоко изучить практическим и конструктивным образом связь между культурой и развитием.

Генеральная конференция ЮНЕСКО на своей двадцать шестой сессии, состоявшейся в 1991 г., приняла резолюцию, в которой Генеральному директору предлагалось в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций «учредить независимую Всемирную комиссию по культуре и развитию, включающую женщин и мужчин, представляющих все регионы и являющихся видными деятелями в различных дисциплинах для подготовки Всемирного доклада о культуре и развитии, а

также для разработки предложений в отношении как неотложных, так и долгосрочных мероприятий, направленных на удовлетворение культурных потребностей в контексте развития». Спустя несколько недель Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций поддержала это предложение, приняв соответствующую резолюцию. В ноябре 1992 г. Бутрос Бутрос-Гали и Федерико Майор оказали мне честь, назначив меня председателем этой Комиссии. Я не считал возможным уклониться от этой ответственности. Затем мы все вместе обратились с соответствующими предложениями к 12 мужчинам и женщинам, которых было решено ввести в состав Комиссии в качестве ее членов. Их не пришлось долго убеждать, поскольку работа, в которой им предложили участвовать соответствовала их устремлениям.

Конфликты и возможности

Комиссия приступила к работе весной 1993 г. в условиях, когда мир был полон надежд и возможностей, появившихся благодаря тому, что были убраны возведенные ранее барьеры, но в то же время это был мир, полный неопределенности и разочарований. В таких условиях вопросы, которые были поставлены выше, приобретали еще большую актуальность и, возможно, даже более неотложный и острый характер.

Повсюду в мире в результате невиданного ранее смещения народов начала формироваться более широкая основа для повышения самостоятельности и совместной деятельности. Однако большинство людей воспринимают мировую систему в значительной степени как несбалансированную, неопределенную и непоследовательную, в результате чего многие из них обратились к культуре как к средству сопротивления энтропии глобальной системы, используя культуру в качестве защиты и убежища.

Мир противостояния кончился, однако взрыв, происшедший внутри одной системы, вряд ли можно рассматривать как чистую победу другой. В мире изобилия понятие безграничного прогресса стало иллюзией. Похоже мы являемся свидетелями разрушения систем ценностей и уз солидарности. Пропасть между имущими и неимущими продолжает увеличиваться, а социально-экономическое отчуждение подрывает общественное согласие.

В результате конфронтации блоков в ходе холодной войны длительное время скрывались многообразные местные притязания и конфликты, вызванные нехваткой ресурсов, либо связанные с совместным использованием недавно обретенных ресурсов, однако теперь люди бросились в другую крайность, отстаивая узкую групповую самобытность, разжигая тем самым новый пожар конфронтаций меньшего масштаба между этническими, религиозными и национальными общинами. Логика неприятия и «самолюбование несущественными различиями» создают угрозу миру и безопасности, нарушают экономический рост и социальную гармонию, попирают природное достоинство человеческой личности и подрывают веру каждого общества в свои собственные ресурсы и возможности, а также угрожают разнообразию культур, которое имеет жизненно важное значение для благосостояния человечества.

Согласиться с этим означало бы смириться с тем, с чем мириться нельзя, и поэтому Комиссия начала свою работу, исходя из ряда четких предпосылок. Каждый член Комиссии был убежден в том, что так же, как и в области укрепления мира и демократии, только этика и ценности, которые определяют модели повседневного поведения, могут служить ключом к решению задачи расширения возможностей людей. Каждый член Комиссии был и

является убежденным сторонником уважения плюрализма, уважения культур, признавая их равное достоинство, разнообразие и жизненную силу, а также право каждого народа на свой путь развития. Каждый член Комиссии отстаивал принцип равенства в настоящее время, сознавая необходимость сохранения интересов будущих поколений. Каждый признавал универсальность надежд, связанных с улучшением жизни и прогрессом, а также разнообразие путей, которые можно выбрать для достижения этих целей. Каждый был убежден в том, что культура является главным показателем, позволяющим объяснить различные модели изменений, а также важным определяющим фактором, если не самой сутью устойчивого развития, поскольку поведение людей и их образ жизни определяющим образом влияют на то, как мы управляем нашими невозобновляемыми ресурсами.

Поставить культуру во главу угла

Наша работа уже сравнивалась с работой, проведенной Всемирной комиссией по вопросам окружающей среды и развития. Однако необходимо помнить о следующем: в отличие от физической окружающей среды, понятие которой четко определено, понятие культуры весьма широко и многозначно, а взаимодействие между «культурой» и «развитием» не поддается описанию или измерению, и поэтому подготовка Всемирного доклада по этой теме могла бы стать невероятно сложной задачей. К счастью, Генеральная конференция ЮНЕСКО не только дала нам полномочия для «определения, описания и анализа основных вопросов, проблем и новых задач» в исключительно широких областях, но также уточнила, что результаты нашей работы должны быть ориентированы на «разработку политики», предоставив таким образом Комиссии свободу действий в плане определения приоритетов и толкования своих полномочий. По мере продвижения нашей работы нам удалось собрать богатый информационный материал, мнения и аналитические работы, большая часть которых является продуктом передовой мысли и новейших исследований, и в связи с этим возникла настоятельная потребность сосредоточить усилия и установить приоритеты. Наш доклад не был задуман как трактат, труд исследовательского характера или пособие по вопросам культуры в мире. Мы более склонны рассматривать его как призыв к действиям в отдельных приоритетных областях, исходя из нашей аргументированной оценки того, что необходимо сделать сейчас, с тем чтобы помочь человечеству более успешно справляться с проблемами в этих областях.

В связи с этим Комиссия решила предложить «Международную повестку дня» в качестве постоянного механизма для изучения и разъяснения ряда ключевых вопросов культуры и развития. В рамках этого процесса можно постепенно сформулировать ряд международных принципов и процедур, которые, в свою очередь, составят основу для проведения форума, где можно достигнуть международного консенсуса относительно приемлемой практики в области культуры и развития, что было бы важным шагом к выполнению задачи по переосмыслению нынешних подходов.

Это послужило бы только началом в деле изучения новой области и осознания многочисленных задач, стоящих перед культурой, которые по своему характеру должны составлять основу развития людских ресурсов. Мы строим фундамент. Надеемся, что другие примут у нас эстафету и используют этот фундамент для дальнейшего строительства. «Международную повестку дня» следует рассматривать как основу для работы по созданию более комплексной всемирной программы.

Настоящий доклад адресован широкому читателю в разных регионах мира, от активных общественных деятелей до правительственных чиновников и политиков. Мы хотим, чтобы он стал источником информации для лиц, формирующих общественное мнение в мире, и ориентиром для политических деятелей. Мы хотим привлечь к докладу внимание интеллектуальных и творческих кругов мира, а также широкой общественности.

Наша цель заключается в том, чтобы показать, как культура формирует наше мышление, воображение и поведение. Культура определяет поведение и является динамичным и неисчерпаемым источником изменений, творчества, свободы и пробуждения новаторских начинаний. Для групп людей и различных обществ культура является источником энергии, вдохновения и повышения самостоятельности, а также источником знаний и признания разнообразия.

Говоря о задаче строительства мира и укрепления демократических ценностей, мы имеем дело с неделимой совокупностью целей; аналогичным образом экономические и политические права не могут быть реализованы в отрыве от социальных и культурных прав.

Перед человечеством стоит задача научиться мыслить и действовать по-новому, освоить новые пути самоорганизации в рамках общества, иными словами, освоить новый образ жизни. Задача заключается также в том, чтобы содействовать различным путям развития, исходя из признания того, что культурные факторы формируют восприятие обществом своего собственного будущего и определяют выбор средств для его строительства.

Нам предстоит пройти долгий путь, научиться в полной мере уважать друг друга, делиться ресурсами и вместе работать. Этот поистине уникальный исторический период требует неординарных решений. В известном нам мире идет процесс переосмысления и перестройки всех тех взаимоотношений, которые мы привыкли воспринимать как непреложный жизненный факт. Необходимо проявить изобретательность, новаторский, творческий подход и новое видение. Международное партнерство и взаимодействие являются жизненно важными и неотъемлемыми элементами творческого подхода к решению проблем и свидетельствуют о таком качественном уровне, который требует готовности смело ставить вопросы и не полагаться на обычные ответы. Подобный уровень предполагает широкий кругозор, чистосердечность и готовность к поиску неординарных решений, способность преодолеть старые противоречия, оказание помощи в выработке нового мышления. В конечном итоге, такой честный самоанализ обеспечит сопереживание с опытом других и именно такое осмысление опыта других приведет нас к будущему, в котором реализация свободы личности будет соизмеряться с потребностью обеспечения коллективного благополучия, а наша повестка дня будет отражать понимание и уважение всего спектра человеческих различий.



Хавьер Перес де Куэльяр

ВВЕДЕНИЕ

В академических и политических кругах возникает значительное замешательство, в тех случаях, когда происходит смешение понятия культуры в гуманистическом смысле с понятием культуры в ее антропологическом смысле, в частности с понятием культуры как всеобъемлющего и непохожего на другие образы жизни народа или общества. С антропологической точки зрения бессмысленно говорить о «связи между культурой и экономикой», поскольку экономика является частью культуры народа. Действительно, двусмысленность, заключенная в этой фразе, представляет большую идеологическую проблему для Комиссии: является ли «культура» аспектом или средством «развития», которое понимается как материальный прогресс; или же «культура» является конечным итогом и целью «развития», которое понимается как процветающее существование человека в различных формах и в целом?

Маршалл Сахлинс

Развитие: процесс расширения свободы выбора для человека

Комиссия провела анализ развития двумя различными способами. Согласно общепринятому мнению, развитие отождествляется с экономическим ростом, и в ряде случаев подчеркивается настоятельная необходимость повсеместного распространения благ, полученных в результате этого роста. ЮНЕСКО давно выступала сторонником использования более широкого понятия, а в последнее время это нашло отражение и в годовом докладе ПРООН «Доклад о развитии людских ресурсов», а также в высказываниях многих выдающихся мыслителей. Они рассматривают развитие как процесс, который повышает уровень реальной свободы для людей вести такой образ жизни, которым они имеют основания дорожить. С этой точки зрения к нищете ведет не только отсутствие важных товаров и услуг, но также отсутствие возможностей более полноценного выбора, приносящего больше удовлетворения, более цельного и ценимого существования.

Культура как образ совместного существования

Комиссия предпочитает рассматривать культуру как «способ совместного существования». Такой подход имеет различные последствия в рамках двух взглядов на развитие. Если рассматривать развитие как экономический рост, то культура носит чисто опосредствованный характер, а не является чем-то самоценным, она служит лишь средством достижения цели, содействия и обеспечения устойчивого экономического роста. Безусловно, экономический рост имеет всеобщее значение. Однако возникает вопрос, следует ли считать, что такой экономический рост представляет ценность сам по себе. Следует ли рассматривать инструменты роста, включая культуру, только как средства, представляющие ценность или же рост сам по себе является лишь инструментом.

Культура и конечные цели развития

Культурные аспекты жизни человека имеют, пожалуй, более важное значение, чем экономический рост. Для многих из нас товары и услуги представляют определенную ценность лишь потому, что они расширяют нашу свободу жить в соответствии с нашими ценностями. Таким образом, то, что мы ценим должно само по себе являться частью культуры. Например, образование содействует экономическому росту и поэтому представляет прикладную ценность, однако, наряду с этим оно является важной частью культурного развития и имеет самостоятельное значение. Следовательно, нельзя допускать, чтобы культура играла только вспомогательную роль и являлась лишь катализатором экономического роста.

Кроме того, культура выступает в качестве желаемой конечной цели, поскольку делает осмысленным наше существование. Такая двойная роль культуры проявляется не только в контексте содействия экономическому

росту, но также в плане достижения других целей, таких, как охрана окружающей физической среды, сохранение семейных ценностей, защита гражданских институтов в обществе и т.д. Одни факторы культуры могут помочь, а другие помешать достижению всех этих целей, и поскольку эти конкретные цели представляют для нас ценность, мы имеем основания считать, что представляют ценность те культурные установки и черты, которые содействуют их достижению. Однако, если попытаться вскрыть эту проблему более глубоко и рассмотреть причины, исходя из которых мы сосредоточиваем усилия на достижении этих конкретных целей, то необходимо применять более фундаментальный подход к культуре и рассматривать ее не как средство для достижения тех или иных целей, а как социальную основу подобных целей.

В ходе изучения связей между культурой и развитием комиссия, руководствуясь такой двойной перспективой, сосредоточила внимание на том, каким образом различные модели совместного существования влияют на расширение возможностей выбора человека. Развитие следует рассматривать как процесс, включающий культурный рост, содействие уважению всех культур и обеспечение принципа культурной свободы.

Глобализация, культура и развитие

К числу основных свобод относится свобода самим определять собственные основные потребности. Глобальное давление и глобальное пренебрежение создают двойную угрозу реализации этой свободы. Распространение на международном уровне процессов, связанных с культурой, имеет по крайней мере столь же важное значение, как и процессов, связанных с экономикой. Во всем мире ощущается мощное влияние так называемой «глобальной» массовой культуры. Мы являемся свидетелями того, как нередко с готовностью и энтузиазмом эта массовая культура принимается и даже приветствуется. Опасность заключается в том, что под влиянием подобной культуры уничтожаются другие вкусы и интересы. Осознание этой опасности способствовало возрождению движения самоутверждения в период после окончания холодной войны, в силу того, что люди и их лидеры обратились к своей собственной культуре как к средству самоопределения и мобилизации. Единственное, что могут утверждать и отстаивать наиболее бедные и неимущие слои - это свои собственные ценности. Во многих странах отмечаются судорожные попытки замкнуться, вернуться к племенной обособленности. Отчасти это является ответной реакцией на широкомасштабные явления отчуждения, современную технологию и несправедливое распределение благ индустриализации. Озабоченность вызывает тот факт, что развитие означает потерю самобытности, чувства принадлежности к общине и личной значимости. Большинство людей изъявляют желание участвовать в процессе модернизации, но с учетом своих собственных традиций. Само существование Комиссии свидетельствует о том, насколько сильной является эта потребность.

НОВАЯ ВСЕОБЩАЯ ЭТИКА

М*ир - это наша глобальная деревня: если загорится один из домов, то пламя может перекинуться на крыши всех других домов. Если кто-то из нас пытается начать перестройку в одиночку, то его усилия носят чисто символический характер. Проявление солидарности должно стать повседневной нормой. Каждый из нас должен нести свою долю общей ответственности.*

Жак Делор

Роль всеобщей этики

Развитие - это сложный процесс, характеризующийся далеко идущими последствиями. Чтобы создать для всех людей из разных регионов мира условия, позволяющие вести достойную и полную смысла жизнь, необходимо предпринять колоссальные усилия и осуществить коренные преобразования в политике. Эта задача является тем более трудной, если учитывать целый ряд других проблем современного мира, каждая из которых касается в той или иной мере цели развития, которые все являются в равной степени неотложными и требуют в равной степени пристального внимания. Однако, как сказал Арнолд Тойнби, «наше поколение впервые в истории человечества осмеливается считать реальной возможностью воспользоваться плодами цивилизации для всех людей, населяющих нашу планету». Сотрудничество различных людей, выражающих различные

интересы и представляющих различные культуры, будет развиваться, а конфликты будут решаться приемлемым и конструктивным образом, если все будут действовать, исходя из общих обязательств и руководствоваться ими. В связи с этим представляется крайне важным определить основные общие этические ценности и принципы.

Роль культур в рамках всеобщей этики

Поиск такого рода ценностей и принципов различным образом связан с культурой и ее аспектами. Да и сама эта деятельность, несомненно, относится к области культуры. Кто мы? Какими отношениями мы связаны друг с другом и с человечеством в целом? В чем состоит цель нашего существования? Эти вопросы составляют суть культуры. Кроме того, источником вдохновения для любой попытки определить глобальную этику должны служить ресурсы культуры, интеллектуальный уровень людей, их эмоциональный опыт, историческая память и духовные ориентиры.

Общие ценности

Принимая во внимание тот факт, что взаимозависимость народов мира будет в возрастающей степени определять наше будущее, представляется крайне важным развивать диалог культур. Такое сотрудничество людей с различными интересами может успешно развиваться только в том случае, если они будут руководствоваться определенными общими принципами. Комиссия определила следующие пять основополагающих этических принципов:

- права и обязанности человека
- демократия и элементы гражданского общества
- защита прав меньшинств
- готовность урегулировать конфликты мирными средствами и вести честные переговоры
- обеспечение равенства между поколениями.

Все правительства обязаны претворять в жизнь эти принципы. Однако для успешного решения задачи по утверждению всеобщей этики необходимо заручиться поддержкой других участников: транснациональных корпораций, международных организаций и международного гражданского общества. Среди этих трех участников необходимо вести работу с целью их мобилизации и оказания на них влияния.

В других девяти аналитических главах доклада рассказывается о новейших концепциях и взглядах, а также об успехах и неудачах во многих ключевых областях. Речь идет о ключевых областях, в которых взаимосвязи между культурой и развитием, по мнению Комиссии, являются наиболее ярко выраженными или особенно актуальными. Специально написанная в сжатой форме каждая глава представляет собой «моментальный снимок» современного положения, которое не стоит на месте, поскольку эволюция составляет суть культуры и процессов, которые мы определяем как развитие.

ПРИВЕРЖЕННОСТЬ ПЛЮРАЛИЗМУ

До тех пор, пока любая цивилизация оказывает политическое, интеллектуальное и моральное давление на других, используя для этого то, что дали ей природа и история, не может быть никакой надежды на мир для человечества: отрицание культурной самобытности любого народа равносильно отрицанию его достоинства.

Альфа Умару Конаре, президент Мали, 1993 г.

Угроза разнообразию

В мире, который хорошо знает, что такое «этническая чистка», религиозный фанатизм, социальная и расовая несправедливость, представляется особенно важным содействовать более ясному пониманию путей, позволяющих укреплять мирное сосуществование культур. Почти все государства являются многоэтническими и в них представлено широкое разнообразие культур. В рамках обычных моделей развития разнообразию культур уделяется мало внимания, поскольку предполагается, что более важными являются такие функциональные категории, как классовая принадлежность и профессиональная деятельность. Однако постепенно наступает осознание того, что многие неудачи и катастрофы в ходе реализации процесса развития являются результатом неадекватного признания всей сложности культурных и этнических проблем. Этнические и другие формы проявления групповой самобытности могут в случае их активизации или умышленного манипулирования спровоцировать насильственный конфликт.

Проявление терпимости, уважения и чувства гордости по поводу многообразия культур, имеющее столь важное значение для межгосударственных отношений, имеет также важное значение для поддержания соответствующих отношений между различными этническими группами внутри стран. Сохранение таких отношений в ходе развития стало делом весьма проблематичным. В результате перемещения населения и изменения статуса людей они обращаются к своим традициям, являющимся воплощением их культурной самобытности, и используют их в качестве средства борьбы против подрыва целостности их общины, против того, что угрожает ее процветанию или выживанию, преемственности их культуры или передаче их ценностей. Борьба за групповую самобытность, которая неоднократно поощрялась, способствовала появлению новой «этнической политики». Речь идет о таких целях, как завоевание государственной власти (или получение доступа к ней), достижение более высокого социального статуса или обеспечение безопасности общины, или же приобретение более крупной доли доходов и благ.

Этническая принадлежность является определяющим фактором многих конфликтов, поскольку язык, раса или религия используются для определения противостоящих сторон. Довольно часто мы являемся свидетелями того, как государственная власть находится в руках одной особой группы, а многие другие группы лишены власти и влияния в ходе государственного строительства. В тех случаях, когда проявляется тенденция к тому, что государственная власть либо явно покровительствует группам по признаку этнической принадлежности, расы или религии, либо ставит их в дискриминационное положение, то это побуждает эти группы оговаривать предоставление льгот на основе этой самобытности, что непосредственно ведет к политизации культуры. В соответствии с динамикой этого кумулятивного процесса, если одна из групп вступает в переговоры с целью получения каких-либо выгод на основе своей культурной самобытности, это служит примером для других групп.

Я не хочу сидеть в запертом доме с заколоченными окнами. Я хочу, чтобы в моем доме ощущалось дыхание культур всех стран. Однако я против того, чтобы ветер этих культур сбил меня с ног.

Махатма Ганди

Плюралистические ценности и управление

Таким образом, попытки «строительства нации» путем превращения всех групп в однородную массу или за счет господства одной группы над другой являются как нежелательными, так и нереальными. Нации, верящей в творческое разнообразие, необходимо ощутить себя в качестве гражданского общества, основу которого составляют общие для всех ценности, то есть общества, свободного от каких-либо намеков на этническую исключительность. Осознание этого факта должно составлять основу любых политических подходов в рамках этого общества.

Некоторые специальные вопросы

По вопросу о культурных правах меньшинств Комиссия придерживается мнения, что члены групп меньшинств должны обладать равными правами с членами групп, составляющих большинство, т.е. теми же правами, которые изложены во Всеобщей декларации прав человека, которую они поддерживают. Необходимо в зародыше искоренять любые попытки возрождения ксенофобии и расизма, и в рамках открытого и свободного обсуждения отстаивать свои модели ценностей. Комиссия также решительно выступает против политизации религии повсюду в мире и связанного с ней экстремизма. Комиссия считает также, что следует проявлять в значительно большей степени уважение к культуре миллионов представителей коренных народов мира, путем обеспечения большей защиты их прав на землю, разработки соответствующих моделей их образования, а также расширения их доступа к средствам коммуникации.

Видение будущего

Мировые сообщества, которые преследуют задачу совершенствовать свои варианты развития людских ресурсов, должны прежде всего располагать соответствующими возможностями, которые позволяют определить их будущее с точки зрения того, какие они были в прошлом, какие они есть теперь и какими в конечном итоге они хотят стать. Культурные и духовные истоки каждого общества относятся символически к незапамятным временам и ими следует гордиться. Эти культурные модели играют незаменимую роль в деле определения индивидуальной и групповой самобытности и служат общим «языком» общения членов общества при обсуждении проблем экзистенциального характера, которые нельзя решить в пределах современной лексики. Однако есть все основания надеяться, что каждый человек, стремящийся понять свою индивидуальность, неизбежно выявит общие для человечества черты.

ТВОРЧЕСТВО И ПОВЫШЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОСТИ

КАПИТАЛИЗМ и социализм оказались неспособны освободить большинство людей от нищеты... В связи с этим в плане культуры вопрос заключается в следующем: есть ли другое приемлемое решение этой проблемы? Есть ли у нас традиции, воображение, интеллектуальные и организационные резервы для разработки наших собственных моделей развития, которые соответствуют правдивому взгляду на наше прошлое, настоящее и желаемое будущее.

Карлос Фуэнтес

Как заметил Илья Пригожин, в XX веке вся планета превратилась из ограниченного мира достоверных фактов в неограниченный мир вопросов и сомнений. В этих условиях представляется как никогда ранее актуальным развитие творчества человека, с тем чтобы отдельные люди, общины и общества могли адаптироваться к новому и трансформировать окружающую их реальную действительность только с помощью творческого воображения и инициативы. Само понятие творчества следует употреблять в более широком смысле, не только применительно к новому художественному объекту или форме, но использовать также для решения проблем в любой возможной области.

Художественное творчество

Искусство, безусловно, является наиболее признаваемой формой творчества, которая заслуживает этого признания, как представляющая концепцию творчества самого по себе, поскольку искусство является плодом чистого воображения. Вместе с тем, благодатной почвой для развития искусства служит более скромная повседневная жизнь. Однако в мире, в котором культура является товаром, творчество довольно часто воспринимается как нечто само собою разумеющееся или же отвергается. Возможно, такой подход объясняется тем, что творчество не всегда правильно понимается и трудно поддается измерению, особенно когда оно является коллективным, а не индивидуальным актом. Действительно, индивидуальное самовыражение в процессе творчества играет значительно большую роль на Западе, чем в большинстве других культурных традиций. Однако многие великие художественные творения являются плодом группового творчества, каким столетия назад являлись готические соборы Европы. В таких условиях художник или ремесленник в значительной степени является действующим лицом, но не обязательно «личностью». Такое положение совершенно не согласуется с тем вниманием, которое глобальная масс-культура уделяет сегодняшним «звездам», тем кинознаменитостям или спортивным чемпионам, из которых делают кумиров несоизмеримо их творческому вкладу. Активное участие людей в процессе культурного самовыражения по-прежнему недооценивается. Нередко забывается, что творчество является серьезной социальной силой независимо от того, идет ли речь о творчестве художника-любителя или о творческих усилиях общины.

Регион Тихого океана зарекомендовал себя как наиболее динамично развивающийся регион мира в силу того, что он усвоил наилучший опыт и ценности многих богатых цивилизаций как азиатских, так и западных. Если удастся сохранить такой плодотворный синтез, то мы станем свидетелями невиданного ранее расцвета творчества.

Кишоре Махбубани

Технология и творчество человека

Мы также являемся свидетелями того, как повсюду в современном мире научно-технические знания, творчески адаптированные к местным условиям, могут сыграть важную роль в повышении самостоятельности. Власть означает не только овладение техническими знаниями, она предполагает также наличие социального и технического потенциалов, укрепление ресурсов культуры, необходимых для использования этих потенциалов и установление отношений партнерства между локальными и мировыми системами. Успешные результаты передачи знаний и технологии мировыми системами локальным системам были получены в тех случаях, когда всесторонне и весьма скрупулезно учитывались культурные факторы. Для обеспечения такой передачи необходимы технические, экономические и социальные нововведения, поскольку люди сами берут в свои руки инициативу. В связи с этим особое внимание следует уделять знаниям, которые каждая культура внесла в мировое интеллектуальное наследство.

Творчество в области политики и управления

Культивирование коллективного творчества означает также способность найти пути оказания помощи людям в создании новой и лучшей жизни и совместной деятельности. Общественная и политическая мысль не успевает за нашим научно-техническим воображением. Уже отмечалось, что центральные правительства, которые сосредоточили в своих руках большую власть, стали слишком слабы для решения больших задач и слишком громоздки для решения мелких проблем. Делегирование определенных функций власти сверху вниз, а других снизу вверх, позволило бы значительно улучшить уровень нашей жизни и решить спорные вопросы. Необходимо лучше изучить методы и процедуры, такие, как делегирование полномочий и децентрализацию, с тем чтобы содействовать расширению возможности высказывать свое мнение и участвовать в руководстве.

Проблемы, стоящие перед насыщенным информацией миром

И*НФОРМАЦИЯ, или точнее информирование, может одновременно быть благом и злом. Мы страстно желаем получать как можно больше информации; однако мы чувствуем, как этот поток информации захлестывает нас, становится всепроникающим и выходит из-под контроля. Наша главная задача на будущее заключается в обеспечении такой ситуации, при которой хозяином положения является реальный потребитель. Именно потребитель, а не кучка технократов, должен определять спрос и потребление в рождающемся мире, насыщенном средствами информации.*

Майкл Спиндлер

Современные транснациональные средства информации создают более широкие возможности для выбора, обеспечения разнообразия и содействуют более свободному обмену информацией. Однако деятельность средств информации приводит также к концентрации собственности, ограничению доступа к информации, единообразию содержания информации и к противопоставлению свободы слова определенному минимуму стандартов.

Общие принципы

На национальном уровне правительства, граждане и средства информации совместно определяют и утверждают принципы конкуренции и разнообразия с целью обеспечения необходимого минимума стандартов, касающихся содержания информации, а также сбалансированности между равенством и эффективностью. Эти принципы можно применять в международном масштабе в качестве представляющего общественный интерес всемирного базиса. Это не бесплодная фантазия. Такая цель вполне достижима путем укрепления транснациональных связей общественных и частных средств информации.

Поощрять конкуренцию и разнообразие на международном уровне

В связи с растущей концентрацией собственности возникает вопрос о возможности проведения международной политики, поощряющей конкуренцию. Комиссия предлагает подготовить технико-экономическое обоснование, чтобы ответить на этот вопрос. Ряд мер можно было бы предпринять уже сейчас, например, на основе достижения договоренностей между странами относительно того, каким образом можно было бы согласовать применяемые ими методы поощрения конкуренции.

Что касается понятия «разнообразие», то поскольку эфир следует рассматривать как коллективное, «всемирное и всеобщее достояние», Комиссия считает, что настало время для создания международной глобальной системы средств информации, которая позволит услышать многие голоса и выразить многие различные мнения. Финансовые и другие вопросы практического достижения этой цели могли бы стать предметом второго исследования.

Свобода и мораль - обеспечение сбалансированности

Хотя каждой стране или эпохе присущи свои нормы приличия, уважения к другим и сдержанности, свобода нигде не является абсолютной. Нигде не дозволено, прикрываясь ею, действовать, не думая о последствиях. Современные средства информации проникают в каждый дом. Они знакомят человека с зарубежными или отечественными новостями и символами. Бесконтрольный доступ детей к средствам информации может иметь опасные последствия. Вопросы содержания информации, адресованной, в первую очередь, детям, приобретают растущее значение. В его решении могло бы помочь применение на основе систем согласованной классификации блокирующих устройств.

Можно ли решить эту задачу на международном уровне без введения цензуры? Следует ли возложить ответственность за осуществление этого процесса на правительства, регламентирующие органы, компании вещания или на родителей? Конвенция о правах ребенка, принятая в 1989 г., уже

создает необходимую международную нормативную основу. В статье 17 этой Конвенции, касающейся средств информации, отмечается необходимость для государств-членов обеспечивать, чтобы ребенок имел доступ к информации и материалам из различных источников, и «поощрять разработку надлежащих принципов защиты ребенка от информации и материалов, наносящих вред его благополучию...».

Эффективность и равенство - обеспечение сбалансированности

Умелое сочетание эффективности рыночных сил и учет соображений равенства относится к числу задач, требующих неотложного решения как на международном, так и на национальном уровнях. Неужели мировая информационная инфраструктура обречена на такой путь развития, который ведет только к углублению пропасти между Севером и Югом? Каким образом обеспечить возможность доступа максимально большого числа людей к «информационным супермагистралям»? Не задействовав человеческий фактор, не обеспечив финансовой поддержки, многие страны рискуют со временем оказаться в положении, когда их голос не будет слышен, а также лишиться доступа к научным возможностям, которые открывают технологии средств информации. Задача состоит в том, чтобы оптимальным образом согласовать и сбалансировать рыночную экономику и деятельность государственного сектора, свободу частной инициативы и необходимость общественного регламентирования, острую потребность обеспечения технологического прогресса и нехватку ресурсов. Методы решения этой задачи будут различными в зависимости от страны и региона, так же, как требующийся уровень консультаций и помощи. Частные инвестиции составят большую часть расходов. Во многих странах эта деятельность предполагает не крупные государственные капиталовложения, а отмену регламентации деятельности телефонных компаний, компаний кабельного теле- и радиовещания таким образом, чтобы они могли распространить свою деятельность на другие имеющиеся формы коммуникации - звуковые, видео и интерактивные формы коммуникации и сделать их доступными для людей. Следует поощрять новаторские формы партнерства между международными учреждениями, правительствами, индустрией средств информации и гражданским обществом. Такое сотрудничество должно охватывать все страны мира, а не только промышленно развитые страны, которые уже располагают богатыми возможностями в области средств информации.

ПРАВА ЖЕНЩИН И КУЛЬТУРА

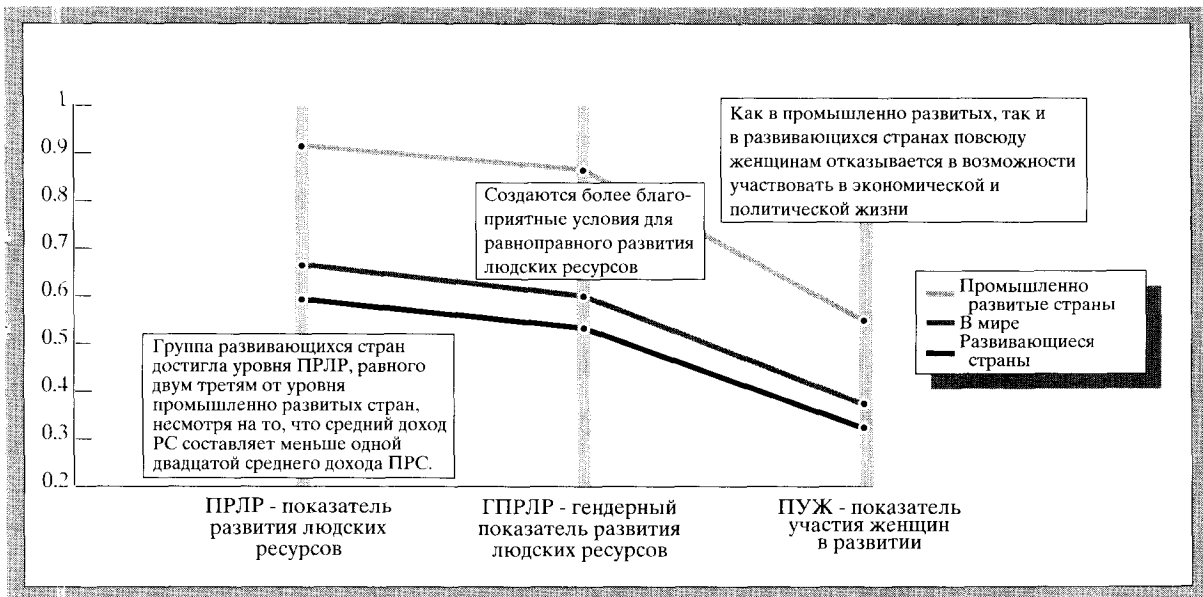
КАНУЛО в прошлое время, когда феминистское движение вынуждено было исключать мужчин из борьбы «против» патриархата. Теперь, пожалуй, пришло время женщинам пересмотреть свои взгляды и работу, руководствуясь задачами строительства для женщин и мужчин нового общества, основанного на опыте и компетенции женщин в качестве заботливых воспитателей и матерей. Речь не идет о том, чтобы усложнять основные космологические теории нашей планеты, за счет включения проблемы отношений между мужчинами и женщинами, а о том, чтобы радикальным образом переосмыслить их.

Уэнди Харкерт

Вопрос равноправия мужчин и женщин касается каждой культуры; этот вопрос оказался наиболее сложным в нашем меняющемся мире, поскольку любые изменения в этой области неизбежно разрушают привычные схемы и касаются вопросов влияния (и следовательно, власти).

Процессы развития являются отражением изменения восприятия жизненных циклов и социального участия мужчин и женщин, а также моделей отношений между мужчинами и женщинами. Принимая во внимание, что женщины обладают равными с мужчинами правами, нельзя допускать их дискриминации в какой-либо области, и наряду с этим, принимая во внимание критерии эффективности, необходимо гораздо более

рационально использовать продуктивный потенциал женщин в качестве средства повышения уровня жизни и улучшения качества жизни для всех.



Равенство мужчин и женщин является проблемой как богатых, так и бедных стран: сравнение на мировом уровне.

ПУЖ (показатель участия женщин) отражает представленность женщин в парламентах; число женщин на руководящих и профессиональных должностях, число женщин в составе активного населения и их долю в национальном доходе. Источник: Доклад о развитии людских ресурсов за 1995 г.

Женщины и парадоксы процесса глобализации

Чтобы осуществить перераспределение доходов, имущества и власти, руководствуясь задачей обеспечения равноправия мужчин и женщин, необходимо укрепить политическую базу, расширить права женщин, а мужчинам - честно и откровенно подойти к решению этой проблемы. Существует ряд основанных на движении снизу вверх, ориентированных на культуру подходов, которые обеспечивают повышение степени участия женщин в развитии. Такие подходы не являются панацеей, однако они помогают выделить наиболее яркие формы недостаточного признания и заблуждений, которые содержатся в политике и проектах.

Процесс глобализации экономики и культуры имел парадоксальные последствия для анализа проблем, касающихся отношений между мужчинами и женщинами в целом, и прав женщин в частности. С одной стороны, он содействовал активизации мощного движения, имеющего целью обеспечить признание важной роли женщин в процессе развития. С другой стороны, он способствовал переосмыслению понятий «культурной специфики». Культурные особенности или культурные различия стали более тесно увязываться с вопросами отношений между мужчинами и женщинами,

приобрели гендерный характер, а также с поведением, которого должны придерживаться женщины, которые зачастую рассматриваются как носители свойственной только им культуры. В результате вопросы культуры и отношений между мужчинами и женщинами приобрели новую политическую окраску, что отразилось на правах женщин и на нашем понимании места культуры в процессе развития. Сегодня перед нами стоит серьезная задача разработки повесток дня, в которых будут учтены двойные ошибки как этноцентризма, так и влияния Запада, с одной стороны, а, с другой - беспринципные формы культурного релятивизма, в соответствии с которыми, ссылаясь на «различия», женщин лишают их основных прав.

Деятельность, касающаяся претворения в жизнь результатов Пекинской конференции

Комиссия определила четыре приоритетные области для разработки и применения соответствующего политического курса.

● **Права женщин как права человека:** международное сообщество и система Организации Объединенных Наций должны координировать мониторинг прав женщин как в рамках углубленных обзоров национальной политики, так и с помощью разработки конкретных критериев реализации прав в различных областях, таких, как образование, право, занятость, иммиграция, служба социального обеспечения, насилие и др.

● **Свобода решать вопросы деторождения:** необходимо провозгласить, применять и соблюдать политический курс, учитывающий аспекты культуры, который расширяет, а не сокращает выбор, помогая людям принимать решения обдуманно, а не слепо, свободно, а не под давлением.

● **Планирование с должным учетом равноправия мужчин и женщин:** в ходе разработки, определения бюджета, выполнения и оценки всех проектов и программ необходимо с самого начала учитывать устремления, потребности и интересы женщин.

● **Расширение участия женщин в гражданской и культурной жизни:** международное сообщество и национальные правительства должны взять на себя более высокие обязательства оказывать содействие непосредственному участию женщин в политической жизни в качестве депутатов, представителей интеллектуальных профессий и членов исполнительных органов; укреплять действующие механизмы, оказывать прямую поддержку организованным формам институционального участия женщин.

ДЕТИ И МОЛОДЕЖЬ

СЕГОДНЯ

*На нас лежит вина за многие ошибки и промахи.
Однако, наиболее ужасное наше преступление
состоит в том, что мы бросаем детей,
не проявляем внимания
к этому источнику жизни.
Многие необходимые нам вещи можно
отложить, они могут подождать,
этого не скажешь о ребенке.
Действовать нужно сейчас.
уже формируется его плоть и кровь,
и развиваются его чувства.
Нельзя сказать ребенку «Завтра»,
если его зовут «Сегодня».*

Габриэла Мистраль

Ни одно поколение не было когда-либо столь многочисленным и столь молодым. Примерно пятая часть всего населения мира относится к возрастной группе 15-24 лет; в развивающемся мире эта возрастная группа скоро будет составлять около 50 проц. населения. Ни одно поколение в истории человечества еще не сталкивалось с такими быстрыми и далеко идущими изменениями.

Молодежь особенно нуждается в защите от эксплуатации и пренебрежительного отношения. Как обеспечить участие молодежи в

экономической, гражданской и культурной жизни, как сохранить здоровье молодого поколения и удовлетворить его потребности в области образования? Как сделать так, чтобы устремления и мечты молодежи учитывались обществом? Каким образом общество может обеспечить занятость молодежи и наполнить ее жизнь смыслом? Как построить мир, в котором молодежь будет жить с твердым убеждением необходимости защиты мира?

Раскрыть колоссальный потенциал

Молодежь сама в состоянии решить многие из этих задач, если она будет иметь возможность для самовыражения. Речь идет о значительной потенциальной силе. Несмотря на колоссальные различия в области образования, нынешнее поколение абсолютно превосходит все предшествующие по уровню грамотности, оно прекрасно сознает многокультурный характер мира и информировано о неравенстве и конфликтах. Молодые люди гораздо лучше разбираются в политике, чем их родители в молодости: они обладают необходимым потенциалом и будут участвовать в гражданской и культурной жизни, но это участие будет более детерминированным и целевым. Молодежь делает заявку на участие в процессе принятия решений. Однако, в мире неравноправия для решения задач, касающихся образования подвергающихся преследованиям и неимущих детей, необходимы гибкие подходы. Образование должно стать всеобщим и доступным для тех, кто становится жертвой маргинализации и отчуждения.

НЕОБХОДИМО проводить соответствующую работу среди детей и молодежи, начиная с самого раннего возраста - с трех-четырех лет, хотя бы даже для того, чтобы они поняли, что существуют различные языки, чтобы они усвоили такое понятие, как многообразие, и узнали, что, например, кролик называется на разных языках по-разному, и что те, кто называет его другим словом, необязательно варвары. Поскольку семиология имеет дело не только с языками, но и с целыми культурными системами, она может помочь детям понять, что люди могут по-разному одеваться, питаться, другими словами, что в различных обществах существуют разные формы ритуального поведения, каждая из которых имеет конкретный смысл в рамках данного общества.

Умберто Эко

Защитить наиболее уязвимых

Дети нуждаются в защите от дискриминации и эксплуатации - такова суть содержания Конвенции 1989 г. о правах ребенка, которую ратифицировали 186 стран. Однако улучшение положения в области этих прав является долгосрочной социальной задачей, решение которой зависит от глубокого понимания трудностей и возможностей конкретных стран. Скорейшему решению этой проблемы нередко препятствуют существующие на местах обстоятельства культурного, экономического, социального и политического характера. Необходимо, чтобы партнеры на всех уровнях - от местных деятелей и неправительственных организаций до министерств и деятелей высокого уровня, пользующихся всеобщим авторитетом, - осознали наличие общности интересов членов гражданского общества и государственных учреждений и того, что необходимо обеспечить всеобщую защиту детей от голода, болезней и эксплуатации, признать тот факт, что дети являются наиболее уязвимыми представителями человечества и наиболее ценным источником будущего.

Готовить детей к миру плюрализма

Необходимо знакомить молодежь со сложным миром выдающихся деятелей и культур, с многообразием форм и средств выражения мнений, с бесконечным разнообразием отдельных людей, характеров, устремлений и рода занятий. Только на основе ясного осознания этой сложности, этого творческого разнообразия, они смогут понять уникальность опыта, накопленного человечеством, и всю историческую цепочку взаимоотношений между группами людей.

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ НА СЛУЖБЕ РАЗВИТИЯ

***В** Африке смерть старика можно сравнить с пожаром библиотеки.*

Амаду Амате Ба

Необходимость более широкого видения

Процесс развития создает новые проблемы в области охраны наследия. Существует не только колоссальное несоответствие между средствами и целями, но и сами определения, которые мы используем, являются слишком узкими. Предпочтение отдается элитарному, монументальному, литературному и церемониальному наследию. Необходимо произвести переоценку таких концепций, а также разработать более совершенные методы определения и толкования нашего наследия. Важно понимать те ценности и устремления, которыми руководствуются их создатели, без которых предмет вырывается из контекста и не может обрести должное значение. Материальное наследие можно осознать только на основе нематериального.

Так, например, каждый язык является отражением взгляда на мир и культуры. Наше языковое многообразие является ценнейшим достоянием, и исчезновение какого-либо языка приводит к оскудению кладеза знаний человечества, а также средств творческого мышления и коммуникации. Однако, многие языки обречены на исчезновение. Чтобы этого не случилось, необходимо вести работу по составлению грамматик, лексиконов, текстов и записей.

Учреждения культуры и подготовка специалистов

Необходимо повысить роль музеев. Особенно необходимо, чтобы в городах музеи являлись отражением знаний, опыта и практики - всего того, что подчеркивает человеческий аспект города, содействует участию всего общества в политике и деятельности. Музеи должны строить свою работу таким образом, чтобы не ограничиваться рамками музейных коллекций, а охватить ею все наследие соответствующей территории, как материальное, так и нематериальное. Крайне важной является деятельность архивов для лиц, ответственных за принятие решений, а также для ученых. Архивы содержат ценные документальные свидетельства отношений между группами людей, социальные кодексы и договоры прошлого, свидетельства, отражающие борьбу за индивидуальные и коллективные права. В связи с этим необходимо проявлять большую заботу об архивных учреждениях.

Все эти учреждения нуждаются в квалифицированных специалистах, прошедших соответствующую подготовку и способных анализировать отношение различных обществ к их разнообразному наследию. Слишком мало таких учреждений располагают необходимыми возможностями для решения социально-политических задач культуры и развития. В связи с этим потребуются помощь ученых в области наук о человеке, а также создание новой институциональной базы. Антропологические науки помогают людям понять и осмыслить нематериальное наследие - традиционные культуры представляют собой картину-загадку, которую необходимо собрать из отдельных кусочков, массу фрагментарных знаний, которые нуждаются в объединении.

Дворцы правителей в Абомее

Из двенадцати дворцов, построенных царями Абомее, в современном Бенине полностью сохранились только два. Другие дворцы серьезно пострадали от времени и/или в результате неправильного ведения реставрационных работ, которые исказили целостность этого исторического места, включенного в Список всемирного наследия ЮНЕСКО, а также в Список всемирного наследия, находящегося в опасности. Специалисты неоднократно подчеркивали необходимость проведения реставрационных работ с должным учетом традиционных принципов строительства, а также обеспечения архитектурной целостности и единства комплекса в целом. Лишь недавно было признано, что сохранение материальных, физических структур без учета окружающей их живой культуры является бессмысленным делом. Такой новый подход способствовал осознанию социального значения этих дворцов, которые служили местом

проведения церемоний в честь царей Абомеи, а также оказал влияние на проведение работ по консервации дворцов. Эти дворцы представляют собой не памятники далекого прошлого, не музеи, а живое социальное пространство, потому что их двери продолжают оставаться открытыми для совершения являющихся неотъемлемой частью народной культуры и уходящих корнями в далекое прошлое ритуальных обрядов, которые сумели сохранить и донести до нынешнего поколения стены этих хрупких глинобитных построек. Широкое признание этого социального аспекта международным сообществом явилось новым стимулом для народа Бенина в деле сохранения этих дворцов. ■■■

Наследие как источник дохода

Памятники и исторические места нередко служат источником дохода. Во всем мире туризм быстро становится крупнейшей индустрией, и культурное наследие является значительной и жизненно важной частью этой индустрии. Нельзя допускать, подчеркивает Комиссия, чтобы культурное наследие становилось расхожим товаром туризма, туризм и культурное наследие должны взаимодополнять друг друга. Существуют допустимые пределы посещения туристами памятников и городских центров, однако бесконтрольный поток посетителей отрицательно сказывается на развитии туризма в исторических центрах городов, неотъемлемой частью которых является наличие ветхих зданий, автомобильные пробки и загрязненный воздух. Эксплуатация ресурсов наследия, как правило, сулит в равной степени недостатки и преимущества, не только в физическом выражении, она может также вести к сужению понимания и ограничению доступа.

Что касается изделий кустарного промысла, то Комиссия отмечает существующее несоответствие между ремесленниками и рынками их продукции и рекомендует меры по развитию практики честной торговли и политики в интересах ремесленников, которые являются творцами этих изделий.

Старые пороки в новом обличьи

Растущий спрос на предметы других культур, главным образом в обществе изобилия, является главной причиной продолжающегося разграбления археологических памятников, незаконной торговли культурными ценностями и практики приобретения культурных ценностей, противоречащей морали и этике. Комиссия считает, что для борьбы с нелегальной торговлей произведениями искусства отдельным лицам и учреждениям следует отказываться приобретать предметы, происхождение которых вызывает сомнение. Комиссия также решительно выступает против умышленного разрушения культурного наследия в ходе военных действий.

КУЛЬТУРА И ЭКОЛОГИЯ

ЗЕМЛЯ одна, а мир не один. Мы все зависим от биосферы, без которой мы не можем сохранить наши жизни. Тем не менее, каждое сообщество, каждая страна борется за выживание и процветание, мало заботясь о последствиях этой борьбы для других.

«Наше общее будущее», Доклад Всемирной комиссии по вопросам окружающей среды и развития

Термин «устойчивое развитие» применяется теперь в более широком смысле и означает не только сохранение нетронутым физического капитала, служащего источником доходов. Существует недооцениваемый, но тем не менее важный культурный аспект понятия устойчивости, поскольку признается его значение в качестве цели, влияющей на развитие. До сих пор связь человека с природной средой рассматривалась главным образом с точки зрения биофизики, однако сейчас отмечается растущее признание того, что сами общества создали продуманные, основанные на культуре процедуры, для защиты своих ресурсов и управления ими. В связи с этим необходимо переосмыслить отношения между культурой и экологией.

Разнообразие местных знаний

В течение длительного времени местные экологические знания и традиционная практика управления воспринимались как препятствия, стоящие на пути развития, однако сейчас в этой области намечается решительный поворот. Местные экологические знания и традиционная практика управления позволяют найти решения, основанные не только на опыте и наблюдениях поколений, которые являются неотъемлемой частью местных систем ценностей и понятий. Сейчас главная задача заключается в том, чтобы реализовать это признание в практические проекты на локальном уровне, а также изменить политику и механизмы таким образом, чтобы усилить культурный аспект отношений между экологией и развитием.

Однако этот процесс конвергенции не является всеобщим. Существуют области, в которых современная наука может вступить в противоречие с укоренившейся практикой и традиционными верованиями; в этом случае задача состоит в поиске путей урегулирования таких противоречий и решения конфликтов. Сейчас представляется очевидным, что любой подход является неполным, если он касается только биофизических связей между обществом и окружающей средой. Применительно к понятию устойчивости требуется выяснить, как понимается сама природа и, соответственно, культурные ценности, которые обуславливают связь общества с природой. Основные варианты подходов к экологической устойчивости свидетельствуют о необходимости применения подхода, учитывающего культурное разнообразие, к решению проблем культуры, окружающей среды и развития. Необходимо провести оценку механизмов, которые увековечивают взгляды или действия, приносящие пользу или наносящие вред окружающей среде.

Города и культура

Хотя процессы урбанизации и модернизации создают разнообразные возможности для многих людей, они наносят ущерб окружающей среде и разрушают традиционные модели отношений между обществами и их физическую среду. Использование природных ресурсов для удовлетворения потребностей отраслей промышленности и городских нужд отрицательно воздействует на окружающую среду; сами городские агломерации порождают новые проблемы, касающиеся использования водных ресурсов и загрязнения воздуха, использования отходов и т.д. Несомненно, в будущем потребуются серьезным образом изменить потребительский образ жизни городов, чтобы положить конец нанесению такого ущерба. Наряду с этим, сама городская среда, полная динамики, служит источником конфликтов в результате плотного проживания населения и его скученности. В предыдущей главе обсуждались проблемы, связанные с тем фактом, что многие выдающиеся памятники культурного наследия человечества сосредоточены в крупных городах мира. Жизнь города связана также с повседневным культурным творчеством, многообразием, разнообразием и неоднородностью учреждений, моделей взаимодействия, деятельностью, призванной учитывать интересы меньшинств, она проявляется в общераспространенных взглядах, проявляющихся в так называемой «массовой культуре».

Культурные аспекты роста населения

Неуклонный рост населения тесно связан с ухудшением окружающей среды, однако причины динамики роста населения следует искать в культурной жизни. В связи с этим необходимо углублять наше понимание взаимосвязей между ростом населения и потреблением ресурсов на душу населения, выражением которых служат технологии, культура и ценности. Для обеспечения устойчивого мира определяющее значение имеет понимание всего спектра возможных взаимодействий между людьми, а также между человеком и окружающей средой и выбор из этого спектра тех форм взаимодействия, которые являются опорой жизни.

Справедливые отношения между поколениями

Устойчивость означает также ответственный подход по отношению к будущим поколениям, несмотря на тот факт, что у них нет голоса и они не могут оказать непосредственное влияние на политических деятелей. В связи с этим Комиссия выступает за принцип справедливых отношений между поколениями и считает, что необходимо поддерживать все инициативы молодежи, касающиеся сохранения окружающей среды.

ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЕ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ

К*РУПНЕЙШЕЙ проблемой, стоящей перед нами в области культуры, является, на мой взгляд, не отсутствие ресурсов, воли, обязательств или даже координации политики на сегодняшний день. Проблема заключается в неправильном понимании или даже определении или частичном признании самого предмета нашего исследования, а именно культуры.*

Колин Мерсер

Комиссия неоднократно отмечает в своем докладе необходимость переосмысления политики в области культуры, которая должна надлежащим образом отражать понятие культуры. Настало время построить новую парадигму, в соответствии с которой различные слои общества совместно будут формировать пути развития людских ресурсов, которые будут учитывать аспекты культуры и в полной мере признавать их как таковые.

Расширить понятие политики в области культуры

Многие страны уделяют основное внимание в рамках своей политики в области культуры искусству и наследию. Эта перспектива может быть расширена, во-первых, в результате отхода от монолитного понятия

«национальная культура» посредством утверждения разнообразия в том, что касается выбора отдельных людей и коллективной практики. Важную роль играет оказание поддержки различным видам искусства и творческим работникам; однако в равной степени важную роль играет среда, способствующая самовыражению и исследованию как отдельных людей, так и общества. Отдельные люди и группы все чаще выражают сомнение относительно политики в области культуры, преследующей цель строительства нации; они необязательно оспаривают эту мотивацию, но требуют удовлетворения, в первую очередь, их непосредственных потребностей. ЮНЕСКО обладает большим опытом оказания содействия в проведении сравнительного анализа и развития политики в области культуры; она должна созвать международный форум с целью оказания поддержки в деле осуществления необходимых преобразований политики в области культуры.

Проблемы рождающегося нового мира

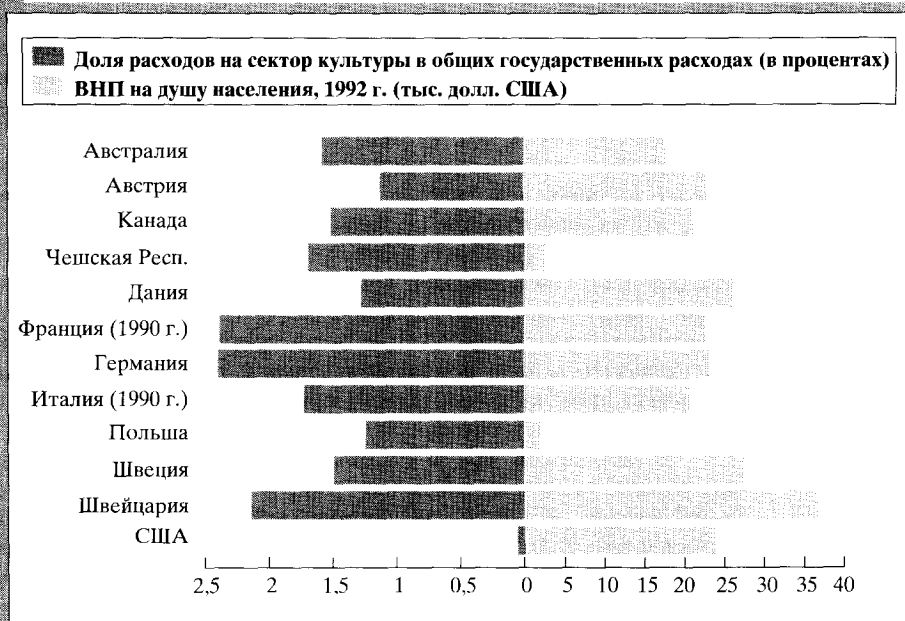
Колоссальное экономическое значение, которое приобрела индустрия культуры, неизбежно приводит к столкновению между основными целями в области культуры и логикой рыночной экономики, а также между коммерческими интересами и стремлением к такому содержанию, которое отражало бы разнообразие. Однако, процесс глобализации ограничивает роль, которую правительство может играть в распространении культурной продукции внутри страны и за рубежом. Участие государства должно быть менее прямым. Оно должно способствовать достижению поставленной задачи, а также корректировать недостатки рыночных механизмов. Основополагающее значение имеет защита прав творческих работников. Иногда к нарушению этих прав приводит применение технологий сжатия цифровых данных, использование виртуальных изображений, различного рода продуктов мультимедиа. Развитие технологических процессов не оправдывает отказ от полезных норм и правил; наоборот, необходимо шире распространять действие авторского права с целью защиты интересов творческих работников, а также обеспечения всеобщего доступа к их произведениям. Помимо охраны авторского права должны быть приняты специальные социальные, правовые, финансовые и институциональные меры, направленные на признание особого статуса творческого работника. Комиссия рекомендует провести сравнительную оценку прогресса, достигнутого в деле повышения статуса творческого работника в разных регионах мира, включая такие вопросы, как налогообложение, социальное обеспечение и подготовка.

В городской среде смешение различных форм образа жизни и выражения может служить источником творчества и новаторства, а также конфликтов. Укрепление социальной интеграции с должным учетом этнического и культурного разнообразия, а также содействие их расцвету является главной задачей государственной политики. Оказание поддержки новым рождающимся экспериментальным формам и проявлениям искусства является вкладом в развитие людских ресурсов.

Создание новых альянсов

Неуклонно растущий социальный спрос требует создания новых альянсов с целью оказания поддержки сектору культуры. Что касается финансовой политики, повсюду в мире отмечается тенденция к диверсификации источников финансирования. Растет объем средств, выделяемых на культуру компаниями, фондами, добровольными ассоциациями и другими некоммерческими организациями. Правительства стараются поощрять целый ряд финансовых стратегий и проводить такой курс, который стимулирует частный сектор и добровольные некоммерческие организации выделять средства на культуру. Необходимо диверсифицировать и продолжать такого рода деятельность. Однако, такая неправительственная финансовая поддержка не в состоянии восполнить недостаточный бюджет государственного сектора. Как в социальной, так и в образовательной областях не все культурные мероприятия могут финансироваться частными компаниями и не стоит питать иллюзий, что культура сможет выжить без государственной поддержки. Рыночные процессы вполне могут не справиться с задачей обеспечения социально-оптимального уровня товаров и услуг. Нередко недооценивается тот факт, что поддержка культуры в рамках рыночной системы способствует исправлению недостатков рыночной экономики и полностью согласуется с целью обеспечения экономической эффективности.

Государственные расходы на культуру не зависят от ВВП: отдельные индустриальные страны, 1992 г.



Источник: ЮНЕСКО/Совет Европы: Вопросник по государственному финансированию деятельности в области культуры в Европе (предварит.), 1994 г.; Австралийское бюро статистики, 1994 г.; Всемирный банк.

ПРОГРАММА ИССЛЕДОВАНИЙ

В ходе исследования, по мере нашего продвижения, горизонт отодвигается... И поэтому исследование является неполным.

*Марк Паттисон, 1813-1884 гг.,
Исаак Казобон (1875 г.) гл. 10.*

В этой заключительной главе Комиссия выступает в поддержку междисциплинарной работы на таком углубленном уровне, который позволил бы интегрировать переменные величины, полученные в ходе изучения различных дисциплин. Эта необходимость является результатом признания взаимозависимости между переменными величинами, которые до сих пор анализировались отдельно. Ломку границы иногда называют преобразованием параметров в зависимые переменные величины, например, предубеждения по отношению к какой-либо группе ставятся в зависимость от дохода и статуса этой группы и наоборот. Таким же образом может проявляться зависимость в таких парах, как семейные отношения и экономические расчеты, землепользование и реакция на меры стимулирования, религиозные верования и коммерческая мотивация, предрассудки и уровень дохода.

Приоритетные направления деятельности

Помимо междисциплинарных исследований необходимо проведение исторических и сравнительных исследований. Исторические исследования помогут выявить многообразие путей развития различных обществ, успехи и недостатки процесса развития. С помощью этих исследований можно было бы показать, каким образом предшествующий путь развития определил состояние нынешнего общества. С помощью этих исследований

можно было бы проанализировать последствия сосуществования обществ, характеризующихся различными уровнями дохода, технологий и достижений в других областях на различных этапах развития. Такого рода анализ должен содействовать поиску всеобщей этики, о которой речь шла в предыдущих главах. Наличие разнообразия будет содействовать проявлению уважения, не вызывая при этом этического релятивизма. Анализ отрицательного воздействия, которое оказывают наиболее развитые и передовые страны на страны, находящиеся на более низком уровне развития, укажет на необходимость сотрудничества на международном уровне и создания глобальных учреждений.

Сравнительные исследования способствуют рассмотрению процессов в их совокупности, а исторические - в отдельности. И те и другие исследования расширяют горизонты ученых и углубляют их понимание. Представляется важным развивать политику в области культуры.

Поскольку результаты исследований и приобретаемые знания должны использоваться на благо народа, особенно бедных людей, необходимо, насколько это возможно, применять методы исследований, основанные на участии. Только в этом случае мы можем быть уверены, что результаты не будут пристрастными, то есть отражать взгляды внешних наблюдателей - городских жителей, представителей элиты, свободных профессий, технократов, - а наоборот будут служить повышению самостоятельности, расширению выбора и улучшению благосостояния людей.

Повестка дня исследований

Комиссия предлагает повестку дня исследований, в которой внимание обращается на такие ранее игнорировавшиеся факторы, как интеграция культуры, развитие и формы политической организации. Центральный вопрос, касающийся процесса развития, состоит в следующем: какая политика способствует устойчивому развитию людских ресурсов, которое приведет к расцвету различных культур? На этот коренной вопрос нельзя ответить, не имея широкого спектра тщательно разработанных показателей в области культуры. Кроме того, необходимо распространить на сферу культуры средства, применяемые для оценки потенциального воздействия на окружающую среду и общество программ и проектов «развития».

Политика экономического роста, инфраструктура развития, а также программы и проекты оказывают как положительное, так и отрицательное воздействие на культуру. Составной частью работы по подготовке всех проектов развития должен стать анализ прогнозируемого культурного воздействия. Существует несколько областей, в которых анализ культурного воздействия особенно необходим, например, перемещение людей в результате запланированного развития, изменение формы политической деятельности и землепользования, динамика развития традиционных систем и систем переходной экономики.

Необходимо проводить анализ затрат-прибыли, поскольку специалисты в области развития, ученые, научные работники и политические деятели должны взять на вооружение новый подход и новую технологию, учитывающие фактор расходов на культуру.

Комиссия предлагает следующие специальные области научных исследований:

- Концептуальные, методологические и статистические вопросы.
- Культура, развитие и борьба с нищетой.
- Демократизация, либерализация и повышение самостоятельности.
- Устойчивое развитие.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Цели международной повестки дня заключаются в следующем:

- создание постоянного механизма для обсуждения и анализа на международном уровне вопросов культуры и развития;
- развертывание процесса, который позволит распространить на международном и глобальном уровнях широко применяемые в рамках наций принципы и процедуры; и
- создание форума, который позволит достичь международного консенсуса по главным вопросам, касающимся культуры и развития.

Акция 1:

Ежегодный доклад по культуре и развитию

1.1 Всемирная комиссия по культуре и развитию рекомендует ЮНЕСКО выступить в качестве спонсора независимой группы по подготовке и публикации, начиная с 1997 г., ежегодного доклада о состоянии мировой культуры и развития. Доклад будет представлять собой независимое изложение положения дел и адресован политическим деятелям и другим заинтересованным сторонам, он будет финансироваться на основе добровольных взносов международного сообщества, включая средства, предоставляемые фондами и правительствами. В докладе будут:

- (a) содержаться обзор последних тенденций в области культуры и развития, подготовленный на основе результатов программы исследований, которая приводится ниже;
- (b) уделяться пристальное внимание событиям, которые отражаются на состоянии мировой культуры;
- (c) разрабатываться и публиковаться количественные показатели в области культуры;
- (d) приводиться положительные примеры практики и политики в области культуры на местном, национальном и международном

уровнях, а также сведения о практике, достойной порицания и неприемлемом поведении; и

(е) представлены анализ специальных тем общего характера, а также предложения, касающиеся политики.

Помимо обзора последних тенденций, в рамках каждого доклада можно было бы проводить углубленное исследование какой-либо одной конкретной темы. В числе возможных тем можно назвать следующие: глобальная этика; насилие культурного и этнического характера; новые формы культурного выражения; искусство и культурная жизнь; культура, экономика и государство; прогресс в области признания культурных прав, а также прав мужчин и женщин; доступ к технологиям средств информации; проблемы культуры коренных народов; использование результатов оценки воздействия культуры в ходе принятия решений в области развития; судьба меньшинств; языки народов мира, политика и положение дел в лингвистической области.

1.2 Независимый характер доклада имеет чрезвычайно важное значение. Хотя руководитель небольшой группы, ответственной за его выпуск, будет назначаться Генеральным директором ЮНЕСКО, доклад не должен являться изложением политики этой Организации; не требуется (и не следует добиваться) утверждения доклада Исполнительным советом ЮНЕСКО или национальными политическими органами. Т.е. речь идет о докладе, адресованном ЮНЕСКО системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу, а не о докладе, подготовленном ЮНЕСКО. Честное и откровенное изложение материала является залогом успеха доклада; объективность, перспективное видение и готовность изучения трудных, деликатных и противоречивых проблем, касающихся культуры и развития - таковы факторы, составляющие основу его репутации. Доклад следует рассматривать как вклад в дискуссию и обсуждение, как средство влияния на международное общественное мнение и как своего рода испытательный полигон для новых идей в области политики.

1.3 С целью оказания поддержки в подготовке такого доклада Комиссия также предлагает ЮНЕСКО в сотрудничестве с ПРООН, Всемирным банком и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, такими, как Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (НИИСР), ЮНКТАД, ФАО, МОТ, Центр Организации Объединенных Наций по правам человека, а также Международный научно-исследовательский институт экономики развития (МИУЭР), разработать международную программу исследований и действий, касающуюся связей между культурой и развитием, приоритетное внимание в рамках которой будет уделяться:

- (а) взаимодействию культур, культурным ценностям и процессам развития, которые определяют современную динамику изменений в области культуры;
- (б) показателям в области культуры, в том числе сбору на систематической основе информации о нарушениях культурных прав;
- (с) характеру и причинам этнических конфликтов.

1.4 В целях содействия проведению на более систематической основе оценки воздействия культуры на политику и планирование развития, Комиссия также рекомендует ЮНЕСКО, в качестве координационного центра для межучрежденческой целевой группы, оказывать поддержку исследованиям и совершенствованию аналитических методов, которые позволяют определять потенциальное воздействие проектов в области

развития на культуру и общество. Речь идет о согласованных усилиях, начиная со сбора публикаций и изучения деятельности международных учреждений, а также новаторских действий других правительственных и неправительственных органов, в том числе региональных учреждений. Выводы, сделанные в результате анализа этого опыта, будут включаться в ежегодный доклад.

1.5 Комиссия рекомендует ЮНЕСКО в сотрудничестве с другими компетентными учреждениями разработать программу исследований по вопросам взаимодействия прав женщин, культурных особенностей и социально-культурных изменений. Эта программа исследований имеет целью:

- проведение оценки динамики изменений, касающихся самобытности, культуры и прав женщин, с уделением особого внимания оценке воздействия этих изменений на права женщин, которые являются неотъемлемой частью прав человека; свободы в вопросах любви и брака, а также рождения детей; обеспечение участия женщин на всех уровнях в решении общественных, культурных и политических вопросов;
- определение механизмов и стратегий, разработанных женщинами, обеспечивающих возможность адаптации и осуществление нововведений в рамках культурных моделей. Особый интерес представлял бы механизм, позволяющий развивать процессы, обеспечивающие выполнение женщинами важной социальной роли, а также оказание влияния на собственную культуру как на уровне широких масс, так и на институциональном уровне. Например, подходы, рассматривающие роль мужчин и женщин в области планирования развития.

Результаты таких исследований, касающихся роли мужчин и женщин, необходимо учитывать в ежегодном докладе о состоянии мировой культуры и развитии.

Акция 2: Подготовка новых стратегий развития, учитывающих факторы культуры

2.1 Характер конфликтов меняется. Согласно докладу о развитии людских ресурсов за 1994 г., из 82 имевших место за последние три года конфликтов 79 были внутренними. В Афганистане, Бурунди, Либерии, Руанде, Сомали, Шри-Ланке и во многих других районах мира конфликты все чаще возникают между людьми, а не между нациями.

2.2 Главной причиной многих таких конфликтов является отсутствие развития, в результате чего растет волна человеческого отчаяния и негодования. В некоторых странах причиной таких конфликтов служат ошибочные модели развития, согласно которым предпочтение отдается только некоторым группам населения, имеющим повышенные доходы, некоторым географическим регионам или некоторым этническим группам

в ущерб другим. Процесс развития, осуществляемый без учета человеческого фактора или культурного контекста можно охарактеризовать как бездушный.

2.3 Ошибочной является попытка решения такого рода конфликтов с помощью армии. Чтобы завтра не пришлось посылать солдат, лучше сегодня уделить больше внимания освоению земель. Лучше заблаговременно осуществлять превентивное развитие, чем прибегать потом к военным операциям для решения сложившейся ситуации. Лучше исправить ошибочные модели, служащие причиной искажения развития, и сделать так, чтобы они отвечали устремлениям людей. В этом заключается смысл культуры мира.

2.4 В наше время, характеризующееся растущей озабоченностью в отношении обеспечения безопасности человечества, роль Организации Объединенных Наций должна, естественно, меняться. Как отметил в 1994 г. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, «настало время, когда на смену прежнему обязательству обеспечения территориальной безопасности, должно прийти новое обязательство обеспечения безопасности человека; настало время обеспечивать безопасность не с помощью оружия, а посредством развития... Старое оружие не годится Организации Объединенных Наций для ведения грядущих баталий». (Бутрос Бутрос-Гали, выступление на второй сессии подготовительного комитета для Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, 22 августа 1994 г., Нью-Йорк).

2.5 В связи с этим Комиссия настоятельно рекомендует:

- провести профессиональный анализ новых аспектов развития человека (в частности экономической, политической, культурной и экологической безопасности) в таких учреждениях, как Международный научно-исследовательский институт экономики развития (МИИЭР) и Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (НИИСП);
- разработать систему «раннего оповещения» с целью предупреждения Организации Объединенных Наций об опасности возникновения внутри стран кризисных ситуаций, с тем чтобы своевременно можно было прибегнуть к превентивной дипломатии;
- ПРООН и ЮНЕСКО, совместно с другими учреждениями, возглавить работу по оказанию помощи странам в разработке новых стратегий развития людских ресурсов, которые предусматривают сохранение и обогащение их культурных ценностей и этнического наследия, а не разрушают их;
- в системе Организации Объединенных Наций значительным образом усилить деятельность в области долгосрочного развития с учетом направлений, сформулированных Генеральным секретарем в его Повестке дня для развития, с тем чтобы предупреждать возникновение чрезвычайных ситуаций, которые начинают поглощать большую часть ресурсов и энергии Организации Объединенных Наций.

Акция 3:

Мобилизация на международном уровне движения «Добровольцы на службе культурного наследия»

3.1 Отмечая несоответствие между целями и средствами сохранения культурного наследия повсюду в мире, Комиссия рекомендует развернуть на международном уровне работу с целью мобилизации охватывающего все возрасты движения «Добровольцы на службе культурного наследия» под руководством и при участии специалистов и профессиональных сотрудников. Их постоянная миссия могла бы заключаться в том, чтобы содействовать сохранению и возрождению как материального, так и нематериального наследия человечества, используя современные средства для распространения полезных знаний, повышения уровня информированности людей о наследии человечества, а также развития взаимопонимания и более глубокого уважения между культурами.

3.2 Выполнение задачи, связанной с организацией такой новой кампании, следует поручить Добровольцам Организации Объединенных Наций (ДООН), область компетенции которых следует распространить на деятельность, касающуюся культурного наследия. К решению этой задачи необходимо приступить в самом ближайшем будущем, по возможности уже в 1996 г.

3.3 В рамках этого добровольного движения приоритетное внимание следует уделять тем формам культурного наследия человечества, состояние которых вызывает наибольшую тревогу: памятникам, объектам, книгам, рукописям и историческим документам, которые могут быть безвозвратно утрачены; исчезающим языкам и формам художественного выражения, записям и устным свидетельствам, имеющим историческое значение; традиционным знаниям и умениям в рамках самых различных дисциплин. Это движение должно охватывать весь мир, уделяя при этом приоритетное внимание развивающимся странам, которые не располагают средствами для регистрации, сохранения, консервации и развития ценных ресурсов своего наследия.

3.4 Добровольцы Организации Объединенных Наций должны оптимальным образом использовать существующие возможности, действуя как на правительственном, так и неправительственном уровнях, в тесном сотрудничестве с Группой добровольной службы ЮНЕСКО, Координационным комитетом международной добровольной службы (ККМДС), НПО, играющими активную роль в этой области, а также со всеми национальными, общинными и муниципальными органами, желающими участвовать в этих совместных акциях. Такие учреждения и организации должны объединять свои усилия на основе тесного сотрудничества.

3.5 Движение «Добровольцы на службе культурного наследия» могло бы привлекать представителей всех возрастных групп и специальностей, как молодежь (особенно учащихся и молодых рабочих), так и людей, ведущих активную профессиональную деятельность или же находящихся на

пенсии (архитекторов, творческих работников, ремесленников, архивистов, библиотекарей, учителей и др.), которые готовы поделиться своими знаниями и временем. Движение добровольцев должно охватывать людей из разных стран, без какой-либо дискриминации по признаку расы или пола. Формы участия также должны быть, по возможности, максимально гибкими и должным образом учитывать разнообразный опыт и знания людей, характер миссий, а также многообразие национальных и местных ситуаций.

3.6 Продолжительность добровольной работы может быть самой различной. Следует поощрять участие молодых добровольцев, используя новаторские механизмы в области образования, с тем чтобы заинтересовать молодежь:

- (а) рассматривать в рамках общего образования (на начальном, среднем или университетском уровнях) их добровольную работу как период «стажа» или «рабочей практики»;
- (б) в рамках технического или профессионального образования, рассматривать их добровольную работу как год подготовки или обучения ремеслу.

3.7 Отобранные программы должны на различных этапах (определение, проведение в жизнь и последующие мероприятия) быть научно обоснованными, учитывать местные условия и специфику местных контекстов. Добровольцы Организации Объединенных Наций должны содействовать участию и развивать обмены профессорско-преподавательского состава и аспирантов с аналогичными учреждениями в принимающих странах. Контроль за осуществлением конкретных проектов следует поручать одному или нескольким специалистам или экспертам в целях обеспечения максимальной эффективности и преемственности.

3.8 Следует предусмотреть гибкую систему финансирования, сочетающую следующие элементы:

- (а) минимальный уровень стабильного финансирования;
- (б) двустороннее или многостороннее финансирование конкретных программ на основе соглашений по отдельным проектам, заключаемых между донорами (странами, фондами, НПО и др.) и принимающими странами и учреждениями; и
- (с) комплексное финансирование, т.е. финансирование на совместной основе с участием международных, региональных или национальных организаций, а также частных и государственных доноров.

3.9 Поскольку безвозмездный труд и добрая воля составляют основу этой инициативы, о ее целях и мероприятиях необходимо информировать максимально широкие круги общественности, используя существующие средства коммуникации. Важно, чтобы проекты, которые будут осуществляться первыми, имели большое символическое значение, отражали важную роль развития, знаний и взаимопонимания между людьми, являющимися носителями различных культур, и открывали возможности для установления контактов между добровольцами, представляющими различные культуры, дисциплины и возрастные группы.

3.10 ДООН должна также финансировать публикацию и распространение академических и научных трудов, которые могут быть результатом деятельности в рамках движения «Добровольцы на службе культурного развития», возможно, в форме грантов или премий, а также оказывать содействие этой деятельности.

Акция 4:

Международный план обеспечения равноправия мужчин и женщин

4.1 Прогресс невозможен в обществе, где половина населения не является свободной. Никакая культура не сможет выжить, если женщины не станут неотъемлемой и равноправной частью такой культуры. В докладе о развитии людских ресурсов за 1995 г. категорически утверждается: «развитие людских ресурсов находится под угрозой, если отсутствует равноправие мужчин и женщин».

4.2 Четвертая Всемирная конференция по положению женщин, состоявшаяся в Пекине в сентябре 1995 г., уже приняла целенаправленную Платформу действий по расширению прав женщин. Комиссия решительно одобряет эту Платформу действий и настоятельно призывает мировое сообщество воплотить эти слова в действия. Гармония в области культуры не может быть обеспечена в условиях сохранения неравноправия между мужчинами и женщинами и сегодняшней неприемлемой культуры насилия, направленного против женщин.

4.3 Комиссия обращает также внимание на следующие конкретные области действий:

- (a) необходимо выделить гендерный аспект соглашения «20:20», которое было достигнуто на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития (1995 г.); женщины должны в первую, а не в последнюю очередь претендовать на дополнительные ресурсы, с тем чтобы в течение следующего десятилетия полностью ликвидировать существующее неравенство между мужчинами и женщинами в отношении доступа к основным социальным услугам;
- (b) следует создать международный «Граммин банк» на основе, разрабатываемой в настоящее время Всемирным банком с целью предоставления небольших займов женщинам, с тем чтобы они могли создавать свои собственные микропредприятия и таким образом сами реально добивались расширения своих экономических прав;
- (c) следует обратиться ко всем нациям с настоятельным призывом провести отдельный учет национальных доходов с целью определения в цифровом выражении экономического вклада женщин и оценки этого вклада, который, согласно докладу о развитии людских ресурсов за 1995 г., составляет 50 процентов от общей экономической деятельности на нашей планете;
- (d) необходимо укреплять существующие механизмы сбора и публикации подробной информации, касающейся проявлений насилия, направленного против женщин, с тем чтобы оказать давление на страны с целью изменения такого положения. В частности, речь идет об информации, касающейся случаев убийства девочек, проведения аборт в случаях, когда женщина должна родить девочку, сексуальных злоупотреблений и преследований, изнасилований, нанесения увечий гениталиям, женской проституции или насилия в быту. Культура насилия, направленного против женщин, не может служить основой для культуры мира;
- (e) Организация Объединенных Наций должна рассмотреть вопрос об учреждении должности заместителя Генерального секретаря по

вопросам равноправия мужчин и женщин или даже нового учреждения по улучшению положения женщин, аналогичного ЮНИСЕФ, занимающегося вопросами улучшения положения детей, с тем чтобы проводить политику в интересах женщин на повседневной основе, а не только периодически на международных конференциях. Создание учреждения высокого уровня является крайне важным делом, поскольку оно будет заниматься претворением в жизнь решений Пекинской конференции и других форумов;

- (f) следует установить конкретный график подписания и безоговорочной ратификации до 2000 года Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (СЕДАВ) для стран, которые еще не сделали этого. Следует разработать новые показатели для мониторинга случаев нарушения прав женщин. Мы должны войти в XXI век, имея законодательство, которое гарантирует всестороннее равенство женщин во всех странах.

4.4 Комиссия рекомендует ЮНЕСКО в сотрудничестве с Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин (ИНСТРАВ) и ПРООН подготовить международный план действий, предусматривающий укрепление стратегии участия женщин в культурной, экономической и политической жизни. Вопросы осуществления этого плана должны заниматься учреждения системы Организации Объединенных Наций, такие, как Фонд ООН для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и ПРООН, а также национальные правительства и неправительственные организации.

4.5 Такой план действий должен предусматривать разработку средств для планирования развития, при котором должное внимание уделяется правам женщин, а также вопросам культуры. Таким образом, в этом плане должны быть сформулированы стратегии мобилизации женщин и повышения уровня их информированности об имеющихся в их распоряжении возможностях в качестве творцов и хранителей культуры в контексте экономических и глобальных изменений, в частности в следующих областях:

- (a) сбор и передача знаний, которыми обладают женщины во всех областях;
- (b) культурный вклад женщин в развитие искусства, ремесел, поэзию и устные традиции;
- (c) инициативы женщин в области средств информации и искусства;
- (d) признание роли женщин, являющихся первооткрывателями и новаторами, а также их вклада в сфере науки, образования, государственной службы, в искусство и народную культуру;
- (e) оказание содействия и помощи группам женщин, занимающимся вопросами взаимодействия культуры и развития;
- (f) участие женщин в процессе принятия решений во всех областях и на всех уровнях;
- (g) женщины и культура здоровья;
- (h) женщины и культура предпринимательской деятельности; и
- (i) легитимация тех моделей культурной роли, которую выполняют некоторые женщины, содействие инициативам других женщин.

4.6 Комиссия хотела бы также подчеркнуть, что различные законодательства, несмотря на их важную роль, не могут обеспечивать достаточную защиту прав женщин, если подходы в области культуры и программы образования не будут всесторонне учитывать права женщин или прививать уважение к этим правам новым поколениям XXI века. Права

женщин должны стать неотъемлемой частью основных прав человека и культурных прав. Все люди, и мужчины, и женщины, с самого детства должны усвоить этот вывод.

Акция 5: Проведение в жизнь курса, имеющего целью расширение доступа, разнообразия и конкуренции в рамках международ- ной системы средств информации

5.1 Комиссия считает, что эфир и космос являются частью мирового неделимого достояния, являющегося общей собственностью, принадлежащей всему человечеству. В настоящее время этой международной собственностью бесплатно пользуются те, кто владеет ресурсами и технологией. В конечном итоге, по-видимому, придется установить «право собственности» на общее достояние и предусмотреть в интересах общест-венности регламентируемое использование эфира и космоса средствами информации. На национальном уровне службы общинного и общественного радио- и телевидения нуждаются в государственных субсидиях. Поскольку основная часть денежных средств, необходимых для функционирования общественных служб, может поступать непосредственно от самой нацио-нальной системы телевидения, перераспределение доходов, получаемых в результате возрастающей коммерческой деятельности средств информации в мире, может помочь, на международном уровне, субсидировать остальные потребности. В качестве первого шага в контексте рыночной экономики Комиссия считает, что, возможно, пришло время, когда коммерческие структуры, которые пользуются услугами спутникового радио- и телевидения на региональном и международном уровнях, и в настоящее время пользуются этим общим достоянием бесплатно, должны принять участие в финансировании создания более плюралистической системы средств информации. Новые средства можно было бы инвестировать в создание новых программ, предназначенных для международного вещания.

5.2 Многие страны проводят политику, направленную на развитие конкуренции, с тем чтобы рыночная деятельность отвечала общественным интересам. Однако на международном уровне не существует аналога такого рода конкуренции и политики, регламентирующей деятельность средств массовой коммуникации и вещания. Не существует пока также и общест-венных служб радио- и телевидения, которые могли бы помочь обеспечить подлинно плюралистическое пространство информации. В связи с этим не-обходимо предпринять новые согласованные усилия на международном уровне в сотрудничестве с национальными ведомствами и властями.

5.3 Комиссия не намерена искусственно защищать местные средства информации независимо от того, являются ли они частными или об-щественными. Наоборот, Комиссия рекомендует проводить активный курс

на развитие конкуренции, расширение доступа и повышения разнообразия в выражении мнений среди средств информации на глобальном уровне по аналогии с политикой, проводимой на национальном уровне. Независимые и должным образом финансируемые общественные службы, а также учреждения общинного вещания являются неотъемлемым элементом функционирования средств информации в демократическом обществе. Этот принцип имеет важное значение в международном плане. Наша цель заключается в том, чтобы были услышаны многочисленные голоса, чтобы выражались различные взгляды и интересы меньшинств. Современная технология позволяет расширить выбор, сделать более разнообразными источники новостей, информацию и комментарии, а также расширить взаимодействие и культурные обмены.

5.4 Определение возможностей осуществления такой деятельности, разумеется, находится вне компетенции Комиссии. В связи с этим Комиссия рекомендует ЮНЕСКО в консультации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими, как Международный союз электросвязи (МСЭ), провести два исследования, касающихся возможности осуществления такого мероприятия. В рамках одного исследования основное внимание можно было бы уделить возможности создания альтернативных служб, действующих на международном уровне, услугами которых пользовались бы все люди и аудитории. В частности, приступить к созданию в 1996 г. международной спутниковой сети (WETV), которая будет использоваться для ведения альтернативного общественного телевизионного вещания. Альтернативные сети общественной службы радио- и телевещания могли бы дополнить существующие региональные и глобальные спутниковые сети, таким же образом, как национальные общественные компании теле- и радиовещания (как, например, служба общественного вещания конкурирует с коммерческими каналами в Соединенных Штатах Америки, как Эн-эйч-кей (Японская вещательная корпорация) конкурирует с азиатскими и коммерческими японскими компаниями вещания, а другие средства информации, финансируемые государством, конкурируют с коммерческими средствами информации в других странах. Главным в этом исследовании могло бы стать рассмотрение разнообразных жизнеспособных схем финансирования. Известно, что средств, поступающих в форме взносов, гонораров и налогов от коммерческих учреждений не хватает для финансирования новых служб. Учреждениям, занимающимся вопросами развития, таким, как Всемирный банк и ПРООН, необходимо рассмотреть вопрос о финансировании таких культурных служб, таким же образом, как они рассматривают другие региональные проекты.

5.5 В рамках второго исследования можно было бы рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом содействовать созданию конкурентоспособной и справедливой среды для распространения информации на международном уровне. В этой связи можно было бы рассмотреть вопрос о расширении международного сотрудничества, необходимости создания всемирного информационного центра по национальным средствам информации, а также о законах о вещании, и вопрос об использовании положительного опыта национальных и транснациональных организаций средств информации.

5.6 Следует предложить взять ответственность за проведение этих двух исследований Университету Организации Объединенных Наций, совместно с сетью существующих научно-исследовательских учреждений, представляющих различные области и дисциплины исследований по проб-

лематике коммуникации, и рассмотреть вопросы международной и национальной компетенции, различные формы возможного финансирования, подготовить технико-экономическое обоснование, предпринять совместные инициативы и создать необходимые организационные структуры. Исследования должны содержать предложения, касающиеся разработки необходимой политики, определения стоимости и методов финансирования.

5.7 Эти два исследования желательно закончить в течение одного года после того, как они будут начаты, они составят основу рекомендаций для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции ЮНЕСКО в 1997 г.

5.8 Комиссия также признает, что в рамках открытой рыночной экономики создание новых информационных инфраструктур должно обеспечиваться путем новаторского сотрудничества между международными учреждениями, правительствами, промышленными кругами и гражданским обществом. Принимая во внимание масштабы этой задачи, Комиссия рекомендует правительствам разработать долгосрочный подход к такому сотрудничеству и содействовать его сбалансированному развитию, приняв, в частности, регламентирующие правила, которые стимулируют частный сектор делать крупные инвестиции, необходимые для создания всемирной сети обмена информацией, использующие кабели изоптического волокна и технологии, позволяющие быстро передавать в двух направлениях невиданные ранее массивы данных. Такие совместные действия и сотрудничество не должны ограничиваться рамками промышленно развитых стран, необходимо приложить усилия во всемирном масштабе.

Акция 6: Права и самоконтроль в области средств информации

6.1 Все страны и культуры боролись за то, чтобы определить грань, где кончается свобода и начинается лицензия. Каждой стране или эпохе присущи свои нормы приличия, уважения к другим и сдержанности. Свобода нигде не является абсолютной, хотя следует избегать любых форм цензуры. Нигде не дозволено, прикрываясь свободой, действовать, не думая о последствиях. Все, что справедливо на национальном уровне, должно быть также справедливо и на международном.

6.2 Принимая во внимание быстрые темпы развития новых информационных технологий, которые могут беспрепятственно пересекать национальные границы, представляется крайне важным содействовать проведению обсуждения на международном уровне, с целью достижения лучшего понимания проблем и координации усилий на национальном уровне. Такое обсуждение может в конечном итоге привести к выработке специалистами, работающими в средствах информации, форм самоконтроля с целью защиты людей, особенно детей и подростков, от показа сцен беспричинного насилия, человеческой деградации, сексуальной эксплуатации, соблюдая при этом свободу выражения мнений.

6.3 Многие национальные власти применяют общие принципы, которые соответствуют стандартам, существующим в данном обществе, и обязывают общественные и частные вещательные компании уважать эти ценности в ходе разработки и применения своих деонтологических кодексов. Системы классификации и предупреждения зрителей были до настоящего времени наиболее распространенным способом. Большинство усилий, предпринимаемых с целью сокращения показа насилия по телевидению, носит добровольный характер, хотя некоторые страны высказались за необходимость введения в некоторых случаях ограничительных положений, носящих обязательный характер. Во Франции и Новой Зеландии соответствующие власти приняли законодательство, предусматривающее наложение штрафов на органы частного вещания за нарушение основных принципов, ограждающих детей от показа программ, содержащих сцены насилия. В других странах, например в Австралии, предусмотрен целый ряд дисциплинарных мер, включающих приостановление действия лицензии на вещание или отказ в ее выдаче. Национальные кодексы, регламентирующие деятельность телевизионных компаний, часто предусматривают показ программ для взрослых в строго определенное время, когда весьма маловероятно, что их будут смотреть дети; однако такого рода кодексы отсутствуют в международном плане из-за различия временных поясов, т.е. в одной стране может быть вечер, в то время как в другой может быть утро. Существует настоятельная потребность в проведении специалистами в области средств информации, зрителями и слушателями обсуждения проблем распространения насилия и порнографии через средства информации. Для сбора, обновления, распространения и проведения оценки национальных моделей на систематической основе необходимо международное сотрудничество. Проведение сравнения регламентирующих, добровольных, индивидуальных и технологических средств в разных регионах мира станет первым важным шагом в этом направлении.

6.4 Комиссия рекомендует ЮНЕСКО предпринять усилия с целью содействия проведению международного форума по обсуждению вопросов, касающихся распространения насилия и порнографии через средства информации в рамках телевизионных программ, с помощью видеопроизводства и интерактивных игр, а также в сфере услуг.

6.5 Международное сотрудничество можно было бы строить с учетом целого ряда национальных инициатив, включая законодательные меры, добровольные и основанные на самоконтроле кодексы поведения для этой отрасли, программы ознакомления с работой средств информации и использование индивидуальных технических средств блокирования.

Акция 7: Защита культурных прав как прав человека

7.1 В последнее время довольно часто массовые нарушения прав человека мотивировались соображениями культурного характера. К таким нарушениям относятся незаконное заключение, преследование или убийство творческих работников, журналистов, учителей, ученых, членов

религиозных групп и групп этнических меньшинств; преднамеренное уничтожение недвижимого культурного наследия и отчуждение или уничтожение движимого культурного наследия; ограничение свободы слова или культурного самовыражения; а также многочисленные действия, которые ограничивают культурное разнообразие и свободу выражения мнения. Однако во многих случаях отдельные лица и группы, подвергающиеся преследованиям в области культуры, не находят адекватных средств правовой защиты в существующих рамках защиты прав человека. Сейчас общепризнанным является факт, что культурные права заслуживают такой же защиты, как и права человека. В связи с этим международному сообществу необходимо обеспечить соответствующую защиту культурных прав.

7.2 В качестве первого шага необходимо составить реестр всех культурных прав, которые не защищены существующими международными актами. Это позволит международному сообществу перечислить и разъяснить действующие нормы международного права, касающиеся защиты культурных прав, содержащиеся в различных международных декларациях и соглашениях.

7.2.1 Подготовку такого реестра культурных прав можно было бы поручить Комиссии международного права (КМП) в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. КМП могла бы создать с этой целью редакционный комитет в составе известных ученых в области права, а также других экспертов в области культурных прав, который будет работать в консультации со всеми компетентными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и проводить консультации с широким кругом заинтересованных групп и общественных деятелей. В частности, работа КМП будет строиться с учетом опыта ЮНЕСКО.

7.2.2 На основе такого реестра КМП подготовит международный кодекс поведения в области культуры, который послужит основой для рассмотрения и принятия мер в случае вопиющих нарушений культурных прав, а также для мобилизации международной общественности на защиту этих прав. Этот кодекс или его положения могут войти в качестве составной части в рассматриваемый в настоящее время «проект кодекса о преступлениях против мира и безопасности человечества». Руководящими принципами этого кодекса должны стать содействие культурному сосуществованию, сохранение культурного разнообразия и защита культурного наследия.

7.2.3 КМП могла бы представить свой первый доклад о проделанной ею работе Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в 1998 г. Кроме того, она должна также сформулировать рекомендации с целью содействия признанию культурных прав и определения новых областей для проведения последующей деятельности.

7.3 КМП могла бы также рассмотреть возможность создания международного бюро омбудсмена по контролю за соблюдением культурных прав, и уточнить взаимоотношения этого органа с действующими механизмами по соблюдению прав человека.

7.3.1 Такое независимое и самостоятельное учреждение могло бы рассматривать жалобы, поступающие от оскорбленных или подвергнувшихся унижениям лиц или групп, действовать от их имени или обращаться в качестве посредника к правительствам с целью мирного решения разногласий.

Оно могло бы проводить всесторонние расследования и заниматься сбором необходимых документов, касающихся случаев нарушений прав, развивать диалог между сторонами, выступать инициатором процесса арбитражного разбирательства и согласованного урегулирования, ведущего к эффективному возмещению нанесенного ущерба, в том числе формулировать, в случае необходимости, рекомендации в отношении использования правовых или законодательных средств защиты, а также компенсации ущерба.

7.3.2 Можно также было бы поручить такому бюро проводить работу по предотвращению повторения подобных злоупотреблений и, в сотрудничестве с существующими учреждениями, вносить вклад в дело укрепления международных средств по их предупреждению. Бюро могло бы опираться в своей работе на добрую волю правительств, обращаться за помощью к существующим региональным сетям и международным учреждениям, а также опираться на силу средств информации и общественного мнения, делая достоянием широкой гласности случаи нарушений культурных прав.

7.3.3 Такое бюро могло бы в случае необходимости обращаться за советом и поддержкой к известным крупным деятелям с безупречной репутацией, вмешательство которых от имени пострадавших лиц или групп могло бы придать дополнительную силу и резонанс его действиям.

7.4 Уважение культурных прав должно включать уважение прав женщин. Комиссия рекомендует повысить статус бюро специального докладчика по вопросам насилия против женщин при УВКП до статуса постоянного бюро по правам женщин.

7.4.1 Это бюро будет рассматривать жалобы, поступающие от пострадавших, проводить расследования и обращаться в качестве посредника к правительствам и другим сторонам в трех областях, в которых наблюдаются серьезные нарушения прав женщин:

- насилие против женщин как оно определено в круге ведения специального докладчика;
- репродуктивные права женщин и, в частности, их права принимать решения, касающиеся их репродуктивного здоровья, материнства и сексуальной жизни, не подвергаясь угрозам или принуждению со стороны отдельных лиц, группы или правовой единицы;
- права женщин на равенство и справедливость, особенно в вопросах доступа к ресурсам, являющимся общим достоянием, а также их влияние при формулировании политики развития, разработке программ и проектов.

7.4.2 Бюро по правам женщин должно располагать финансовыми средствами и иметь персонал, что необходимо для проведения высококачественного анализа на профессиональном уровне, организации на регулярной основе публичных слушаний и выполнения функций посредника перед правительственными и международными учреждениями. Оно должно быть в состоянии использовать поддержку известных и уважаемых лиц. Руководитель бюро должен занимать достаточно высокий пост и иметь возможность эффективно осуществлять возложенные на него обязанности.

7.5 Существует необходимость в пересмотре международных репрессивных процедур с целью привлечения к судебной ответственности за нарушения культурных прав, начиная от отдельных лиц до случаев «этнических чисток». Сразу же после разработки и принятия междуна-

родного кодекса поведения можно было бы рассмотреть вопрос о создании международного суда для слушания дел, передаваемых ему отдельными лицами и группами, которые подвергаются преследованиям в области культуры и добиваются правовой защиты, или лицами, которые, не имея непосредственного отношения к этому делу, выступают от их имени. В такой роли мог бы выступать постоянный суд, выполняющий функцию судебного органа Организации Объединенных Наций и использующий в полной мере влияние Организации Объединенных Наций для изобличения таких нарушений. Система «фильтра», как например критерий приемлемости, используемый Европейским судом по правам человека, могла бы гарантировать от попыток предъявления государствам необоснованных претензий. Такой суд или область его компетенции могли бы стать составной частью международного уголовного трибунала, создание которого рассматривается в настоящее время Организацией Объединенных Наций.

7.6 Необходимо также подумать о создании дифференцированной системы санкций. Так, например, Международное бюро омбудсмена могло бы сначала проводить закрытые заседания, и только после этого, если не было найдено удовлетворительного решения, - открытые заседания. Наконец, суд, подобный тому, который предлагается, мог бы заслушивать и выносить решения по нерешенным делам, касающимся нарушений культурных прав в условиях полного и всестороннего информирования международной общественности. Такая процедура в сочетании с международным кодексом поведения могла бы со временем привести к появлению нового международного прецедентного права, позволяющего применять мощные средства с целью затруднить действия и, в случае необходимости, применить санкции против государств, нарушающих права. Такая дифференцированная система служила бы подтверждением универсальности основных прав человека и позволяла бы обращать внимание международной общественности на те случаи, когда существующие средства защиты либо являются недостаточными, либо вовсе отсутствуют.

Акция 8: Всеобщая этика и глобальное управление

8.1 Комиссия хотела бы подчеркнуть, что возникновение всеобщей этики и торжество права в международных отношениях станет возможным только в том случае, если мощные державы сами будут соблюдать такие правила, наряду со всем остальным мировым сообществом. Такие основополагающие концепции, как равенство перед законом, демократическая ответственность и информационная гласность формировались в течение столетий внутри стран. Настало время сделать эти принципы составной частью всеобщей этики следующего столетия.

8.2 Комиссия считает, что подлинной основой всеобщей этики является общая для всех мораль. Такие принципы, как демократия, гласность, ответственность и права человека должны быть универсальными, а не селективными. В связи с этим Комиссия настоятельно рекомендует принять следующие конкретные предложения:

- (a) Следует рассмотреть вопрос о расширении демократии в условиях глобального управления - включая процесс, связанный с принятием решений на совещаниях «Большой семерки». Такое развитие событий является неизбежным, поскольку демократия не ограничивается национальными границами. Наряду с этим, призывы к демократии в международных учреждениях, исходящие от какой-либо страны, являются не слишком убедительными, если в такой стране отсутствует демократия.
- (b) Не следует требовать соблюдения прав человека только от бедных стран; богатые страны должны показать пример, в частности путем соблюдения прав своих меньшинств и иммигрантов.
- (c) Богатые страны должны быть готовы открыть свою экономику и осуществить именно те структурные корректировки, которые они настоятельно рекомендуют другим странам. Всеобщая этика требует, как минимум, чтобы существующие проблемы были распределены поровну между всеми - и возможно, наиболее богатые члены мирового сообщества должны решать большую часть этих проблем.
- (d) Рыночные принципы должны применяться в отношении использования общего достояния, например в форме продаваемых разрешений на радио- и телевидение или в форме абонентной платы за использование глобального эфира.
- (e) Такой же всеобщей этики должны придерживаться как продавцы вооружений, так и их покупатели, которые подобно производителям и потребителям наркотиков, должны нести равную ответственность за свои действия. Продажа вооружений бедным правительствам и неустойчивым режимам, лидеры которых, к сожалению, готовы тратить гораздо больше средств на современное вооружение, чем на деятельность, направленную на повышение благосостояния своих народов, является неразумной и аморальной.
- (f) Финансовые сделки между должностными лицами развивающихся стран и банками, в том числе западными, которые в настоящее время служат средством отмывания большей части денежных средств, получаемых от коррупции в бедных странах, должны быть более транспарентными.
- (g) Бюджеты промышленно развитых стран должны содержать информацию о субсидиях, предоставляемых экспортерам оружия. Удивительно, что такого рода информация отсутствует в настоящее время даже тогда, когда речь идет об использовании денег налогоплательщиков.

Акция 9:

Народы в центре деятельности Организации Объединенных Наций

9.1 Международная система, основу которой составляют исключительно отношения между правительствами, не подходит для XXI века. Настало время, когда Организация Объединенных Наций должна практически реализовать то, за что она ратует перед другими: более широкое участие тех, жизнь которых непосредственно затрагивают принятые решения. В

этой деятельности должны также участвовать неправительственные организации, частные фонды, представители коренных народов и культурных меньшинств, международные корпорации и профсоюзы, парламентарии и различные другие представители гражданского общества, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла заниматься такими взаимосвязанными проблемами, как мир, культура, нищета, окружающая среда, проблемы равенства мужчин и женщин, средства информации и технологическое развитие. Для XXI века мы должны создать заново такую Организацию Объединенных Наций, которая стала бы путеводной звездой для молодых поколений.

9.2 Пятьдесят лет тому назад Организация Объединенных Наций создавалась от имени народов: «Мы, народы Организации Объединенных Наций...». Однако у простых людей не было непосредственной возможности оказывать влияние на деятельность Организации Объединенных Наций, ибо во всех ее органах, в том числе в работе Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, участвовали представители правительств. Теперь, когда мы скоро вступим в XXI век, настало время восстановить верховенство народов в международных организациях, точно так же, как оно устанавливается в странах повсюду в мире.

9.3 Мировому сообществу следует начать с выработки нового видения, которое будет служить источником вдохновения для многих последующих поколений в XXI веке. Решительным шагом в этом направлении могло бы стать избрание членов Генеральной Ассамблеи путем прямых выборов народами всех стран, сделав соответствующие выводы из опыта выборов в Европейский парламент. Однако в качестве первоначального шага, можно было бы рассмотреть возможность создания Генеральной Ассамблеи, состоящей из двух палат: одна палата - в составе представителей правительств, как и в настоящее время, а другая - представителей национальных организаций гражданского общества. Такая двухпалатная система обеспечила бы возможность постоянно слышать голос народов, отличающийся богатством своего культурного разнообразия и не боящийся свежего ветра перемен. Перемены осуществляются людьми. Люди должны быть не только в центре стратегии развития: они должны быть в центре внимания всех учреждений, занимающихся вопросами глобального управления.

9.4 Комиссия признает, что предложение о создании Ассамблеи народов мира является на данном этапе лишь одним из примеров видения будущего. Однако, Комиссия страстно желает, чтобы разнообразие культур можно было в полной мере продемонстрировать на международных форумах и чтобы на них был слышан голос маргинальных групп, этнических меньшинств и коренных народов. Организация Объединенных Наций должна принять ряд конкретных мер, с тем чтобы отразить разнообразие этих голосов, а также в интересах поиска консенсуса, основу которого составляют истинные чаяния людей.

9.5 Комиссия рекомендует начать с создания всемирного форума в составе представителей неправительственных органов, аккредитованных на Генеральной Ассамблее в качестве представителей гражданского общества, и предложить им проводить на регулярной основе заседания такого всемирного форума, с тем чтобы они могли обмениваться мнениями по ключевым вопросам глобальной повестки дня, - от проблем окружающей среды до проблем народонаселения, от этнических конфликтов до разоружения, обсуждать вопросы нищеты и вопросы, касающиеся роли

мужчин и женщин. Наряду с этим следует также пересмотреть критерии аккредитации, с тем чтобы все соответствующие члены гражданского общества были представлены на всемирном форуме Организации Объединенных Наций. Мировое сообщество уже согласилось с проведением форумов неправительственных организаций параллельно с проведением всех основных международных конференций и международных саммитов. Поэтому вполне логично и необходимо сделать еще один шаг и перейти от этих специальных форумов неправительственных организаций к действующему на постоянной основе всемирному форуму, работающему в Штаб-квартире ООН. Аналогичные шаги могли бы также предпринять другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в том числе ЮНЕСКО. МОТ уже сейчас предлагает прототип трехсторонней представленности с участием трех заинтересованных групп: правительств, предпринимателей и трудящихся, хотя следует признать, что требуются некоторые дополнительные меры в целях усиления представленности малых предприятий и не объединенных в профсоюзы трудящихся.

Акция 10: Навстречу всемирной встрече на высшем уровне по вопросам культуры и развития

10.1 Мы стоим на пороге XXI века, который может ознаменовать начало новой, впечатляющей эры человеческого прогресса. Это будет век, в котором:

- развитие возможно будет служить интересам людей, а не наоборот;
- стратегии развития будут служить обогащению культурного наследия, а не разрушать его;
- равенство возможностей можно будет обеспечить как для нынешних, так и для будущих поколений;
- возможно сформируется новая всеобщая этика, обеспечивающая универсальный характер права на жизнь всех рождающихся на планете детей, и которая устанавливает общую мораль как для сильных, так и для слабых.

10.2 Это не утопия, а одно из необходимых условий выживания человечества и его прогресса на нашей планете. Однако такие условия для проявления творческого разнообразия не возникнут сами по себе. Предстоит большая и упорная работа.

10.3 Укреплению возможностей создания такого гуманного мира мог бы содействовать целый ряд мероприятий. В течение предстоящих лет планируется издание серии ежегодных докладов, посвященных культуре и развитию, которые дополнят и расширят информацию, содержащуюся в «докладах о развитии людских ресурсов», и позволят разработать новые стратегии развития, отвечающие в первую очередь интересам людей и учитывающие значение культурных ценностей. Можно также воспользоваться опытом работы Международного суда, занимающегося

рассмотрением случаев нарушений культурных прав, разработать новый международный кодекс поведения в области культуры и создать международное бюро омбудсмана по культурным правам. Значительный прогресс будет достигнут в деле обеспечения равноправия мужчин и женщин. Будет накоплен опыт обсуждения на международном уровне вопросов, касающихся доступа, конкуренции и разнообразия в международной системе средств информации, а также вопросов, касающихся распространения насилия и порнографии средствами информации.

10.4 Важно, чтобы все эти усилия предпринимались с учетом более широкой перспективы и получили всестороннюю поддержку на самом высоком уровне. В связи с этим Комиссия рекомендует провести в течение ближайших пяти лет всемирную встречу на высшем уровне по вопросам культуры и развития, чтобы отметить позитивным и гуманистическим образом наступление XXI века. Такая встреча не станет повторением предыдущей практики, поскольку на нее будут приглашены не только главы государств и правительств, но и выдающиеся мыслители, интеллектуалы, представители искусства и те, кто формирует общественное мнение в рамках мирового сообщества, с тем чтобы обеспечить широкое взаимодействие всех слоев общества.

10.5 Таковую встречу необходимо подготовить самым тщательным образом. Ей могло бы предшествовать проведение международных конференций творческих работников и мыслителей, а также всемирных встреч соответствующих министров (в частности, министров культуры, образования, планирования и финансов), включая подготовительное совещание творческих работников в 1997 г. и совещание по вопросам политики в области культуры в 1998 г. После того, как предложение о проведении всемирной встречи будет принято и определен ее календарный график, ЮНЕСКО могла бы определить различные этапы подготовительного процесса и обеспечить секретариатское обслуживание.

10.6 Комиссия настоятельно призывает мировое сообщество в преддверии XXI века вновь проявить присущий ему глубинный гуманизм. Всемирная встреча по вопросам культуры и развития - лишь первый шаг в этом направлении. В ходе последующих десятилетий потребуются предпринять гораздо больше согласованных действий, чтобы человечество твердо встало на путь гармоничного прогресса. В конце концов, судьба человечества является результатом сознательного выбора, а не случайности.

МЕРОПРИЯТИЯ ПО РЕАЛИЗАЦИИ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИССИИ

***В**се наши рекомендации следует
рассматривать как серию первых шагов, а не
как серию итогов.*

Хавьер Перес де Куэльяр

Авторы доклада «Наше творческое разнообразие» руководствовались задачей сосредоточить основное внимание, при проведении обсуждения на международном уровне, связям между культурой и развитием и придать новый импульс обсуждению этой проблемы. Доклад имеет целью более четко обозначить в международной повестке дня перспективы развития культуры.

Этот процесс уже начался. Доклад увидел свет в ноябре 1995 г. С тех пор он неоднократно представлялся и обсуждался в ходе самых различных публичных мероприятий, перечисление которых заняло бы слишком много места в данном документе. Еще большее число мероприятий планируется на предстоящие месяцы; они будут проводиться отдельными лицами, организациями и группами во всех слоях общества и на всех континентах. Мы являемся свидетелями того, как буквально ежедневно растет спрос на доклад и интерес к содержащимся в нем выводам и рекомендациям, что способствует его обсуждению в более широких кругах, а не только специалистами, которые участвовали в подготовке доклада.

Этот доклад открывает перед ЮНЕСКО возможности укрепить свою руководящую роль при определении стратегий развития, учитывающих культурные факторы. Такого рода деятельность нуждается в поддержке всей сети партнеров: Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, других международных организаций, правительств, академий, неправительственных организаций и органов, работающих на

добровольной основе, в частности на местном уровне, а также частных фондов и промышленного сектора.

Этот доклад, подготовленный независимой комиссией, адресован ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций. Это не доклад, подготовленный одной из этих двух организаций. Государствам-членам было предложено представить свои официальные отклики на доклад. Организации Объединенных Наций этот доклад будет представлен осенью 1996 г. на сессии Генеральной Ассамблеи. На основе откликов и различных предложений руководящие органы этих двух организаций определят основные направления конкретных мероприятий.

Генеральный директор ЮНЕСКО Федерико Майор создал руководящий комитет в составе крупных специалистов под председательством г-на Переса де Куэльяра, возложив на него задачи руководства дальнейшим осуществлением будущей программы. Коллектив сотрудников Секретариата ЮНЕСКО, работавший над докладом, будет обеспечивать секретариатское обслуживание Руководящего комитета и, активно сотрудничая с ним, будет выполнять функцию центра международной сети, объединяющей учреждения и отдельных лиц, в рамках которой началась разработка разнообразных и далеко идущих мероприятий.